Paraît depuis 1913
Tirage: 12.000

LA LIBERTÉ

Vol. 65 No 21 SAINT-BONIFACE, JEUDI 15 SEPTEMBRE 1977

Premiers résultats du recensement de 1976

L'ANGLAIS CONTINUE DE GAGNER DU TERRAIN AU CANADA

De 1971 à 1976, le groupe anglophone, suivant les premières données du recensement fédéral de 1976 que rend publiques ces jours derniers Statistique Canada, a accru ses effectifs au Canada de plus d'un million d'unités, tandis que le groupe francophone enregistrait un gain numérique beaucoup plus modeste de 71,715 unités et que les autres familles linguistiques subissaient toutes des pertes significatives.

D'importance beaucoup moins considérable que le recensement général qui a lieu à tous les dix ans, le recensement effectué en 1976 ne comportait qu'une quantité limitée de questions. Au chapitre de la langue, par exemple, il invitait les personnes interrogées à fournir des précisions sur leur langue maternelle mais ne contenait aucune question sur la langue d'usage. Introduite pour la première fois au recensement de 1971, la question sur la langue d'usage avait permis de recueillir des données éloquentes sur le rapport entre langue maternelle et langue d'usage. Elle avait notamment fait voir que, dans les provinces anglophones, le nombre de personnes qui ont le français comme langue maternelle mais l'anglais comme langue d'usage était de plus en plus élevé à mesure qu'on s'éloignait du Québec autant vers l'Est que vers l'Ouest.

Le recensement de 1976 n'aura donc permis de recueillir que des données portant exclusivement sur la langue maternelle. D'après les chiffres publiés cette semaine par Statistique Canada, il appert que le poucentage des personnes ayant l'anglais pour langue maternelle dans l'ensemble de la population canadienne serait maintenant de 61.1%, contre 25.5% pour les personnes ayant le français pour langue maternelle. Au Québec, la proportion des personnes ayant le français pour langue maternelle est maintenant de 79.8%; les personnes déclarant l'anglais comme langue maternelle forment 12.8% de la population québécoise, tandis qu'une proportion de 7.4% est constituée par les personnes ayant une langue maternelle autre que le français ou l'anglais.

Si l'on compare ces données à celles du recensement de 1970, elles indiquent une nette montée du groupe anglophone à l'échelle canadienne et une baisse proportionnelle du groupe francophone non seulement dans l'ensemble du Canada mais même au Québec. En 1971, les personnes ayant l'anglais pour langue maternelle formaient en effet 60.2% de la population canadienne, contre 26.9% pour les personnes de langue maternelle française. En 1976, le groupe anglophone passe à 61.1%, tandis que le groupe francophone, malgré son accroissement numérique de 71,715 unités, passe de 26.9% à 25.5% de la population totale du pays. Au Québec, par contre, le groupe de langue maternelle anglaise a vu sa proportion glisser de 13.1% en 1971 à 12.8% en 1976, et le groupe de langue maternelle française a aussi subi un fléchissement, voyant sa proportion passer de 80.7% à 79.8%; cette évolution s'est produite au profit des groupes allophones, qui ont vu pendant la même période leur proportion passer de 6.2% à 7.4%.

Dans un long texte explicatif daté d'août de cette année, un spécialiste de Statisque Canada, J.M. Kralt, signale toutefois que des variations non négligeables sont survenues dans la classification et l'interprétation de certaines données tirées du recensement de 1976 et que ces variations rendent périlleuses et risquées toute comparaison brute entre les pourcentages tirés du recensement de 1976 et ceux qui découlent du recensement de 1971.

Un premier changement de taille porte sur le classement des réponses incomplètes ou difficiles à classer. En 1971, toutes ces réponses avaient été classées dans des catégories clairement identifiées, à l'aide de méthodes d'interprétation qui permettaient d'effectuer des rapprochements valides grâce à des réponses fournies à d'autres questions par les personnes interrogées. On n'avait donc retenu aucune catégorie spéciale pour les réponses "non-déclarées" ou "non-réparties", ce qui contribuait par le fait même à gonfler d'autant les autres catégories, notamment celles des francophones et des anglophones qui sont les plus importantes. Or, en 1976, on a classé séparément, dans deux catégories distinctes, les réponses "non-déclarées" ou "non-réparties", ce qui diminue de 2.4% en tout les réponses qui en 1971 eussent été rangées parmi les catégories francophone, anglophone, et autres. Selon un expert qui a eu accès aux chiffres de Statistique Canada, les résultats de 1976 seraient sensiblement plus proches de ceux de 1971 pour le groupe francophone si l'on avait retenu la même méthode de classement qu'en 1971.

Un autre changement vient d'une nouvelle manière de classer les réponses indiquant qu'une personne déclare avoir non pas une seule mais deux langues maternelles. Dans le cas des personnes qui déclarent avoir le français et l'anglais pour langues maternelles, on a procédé en 1976 de la même manière qu'en 1971, répartissant ces personnes entre le groupe anglophone et le groupe francophone suivant la règle 50-50. Dans le cas des personnes indiquant comme langues maternelles l'anglais ou le français ainsi qu'une autre langue, Statistique Canada fait le classement suivant celle des deux langues officielles qui était mentionnée, laissant tomber une méthode plus minutieuse qui avait prévalu au recensement précédent. Ici, encore, il semble que le changement joue en faveur d'une proportion plus forte d'anglophones.

Les données finales de Statistique Canada sur la langue maternelle paraîtront dans le bulletin intitulé Langue Maternelle (92-821) qui doit être publié cet automne.

Page 2, l'éditorial: "La francophonie"

Page 3, Presse-Ouest, Limitée publie son "État de revenus et dépenses", et relance la campagne du "coup de pouce"

Page 3, L'actualité: "Perspective inquiétante"

Page 5, L'Ancienne et la Nouvelle Acadie [suite]

IMPORTANT

Nous prions nos correspondants de ne pas oublier que l'heure de tombée, **à LA LIBERTÉ**, est le vendredi, **à 15 heures. Chaque semaine, les pages du journal doivent être prêtes pour l'imprimerie le mardi soir. Il est donc important que les textes, les annonces commerciales, nous parviennent tôt. Dans le cas de pages spéciales, qui demandent un travail particulier, les copies doivent nous parvenir au plus tard le jeudi après-midi. Nous comptons sur la collaboration de tous.**

La S.F.M. et l'échéance du 11 octobre

La S.F.M. s'est dite à maintes reprises "le bras politique des Franco-Manitobains". Une campagne électorale est une occasion pour en faire la preuve.

Mardi dernier, la Société n'avait pas encore pris position dans la campagne. Il est fort probable qu'elle n'indiquera pas de préférence pour tel ou tel parti, à moins que son exécutif ne se prononce d'ici le 11 octobre.

"La Société Franco-Manitobaine n'a jamais pris parti pour une organisation politique. La politique qu'elle mène n'est pas une politique partisane", dit M. Fréchette, en soulignant les risques et les désavantages d'un engagement.

Elle se bat avant tout pour le développement de la communauté francophone au Manitoba, au-dessus, ou à côté des partis, consciente de devoir mettre les bouchées doubles au cas où la formation gouvernementale changerait. Dans sa série de consultations des différents dirigeants politiques elle n'a pas obtenu d'indications suffisamment précises sur la plateforme de tous les partis concernant les francophones. Elle n'a pas encore rencontré le chef du Parti libéral, M. Charles Huband ni suffisamment tâté le pouls des conservateurs.

A maintes reprises la SFM a proclamé son intention de politiser la communauté. Cette étape devra être franchie en incitant les Franco-Manitobains à participer à la vie politique, selon leurs allégeances propres. L'exécutif de la société est bien trop au fait des difficultés à faire l'unité de la communauté pour ne pas se cacher la réalité des divergences d'opinions politiques en son sein.

Malgré cette attitude qui consiste à ménager la chèvre et le chou, elle encourage les francophones à s'informer sur les différents candidats et leurs programmes. Elle-même informera son public des réactions face aux revendications contenues dans "les héritiers de Lord Durham".

Au moment de la publication de ce même document, il a été dit que le vote francophone pèserait dans la balance électorale. Reste à savoir dans quel sens, et si la SFM se servira de ce levier. Le faire revient à procéder à un choix. Au moins entre NPD et Libéraux, les deux formations connaissant la plus forte adhésion francophone, et qui ne siègent pas du même côté de l'assemblée. Pour le moment, elle se contente d'encourager la participation.■

Éditorial

La francophonie

La journée avait été longue et fatigante. Nous prenions un pot en causant. La conversation, comme c'est souvent le cas, s'orienta vers le sujet éternel... l'avenir du Manitoba français, la langue.

Une jeune femme vint se joindre à nous, écouta, puis déclara: "Moi, je vais cesser de me battre pour le français si les Franco-Manitobains ne sont pas intéressés à conserver leur langue...". Ce qui porta une autre jeune personne à répondre: "Il n'y a pas que le français au Manitoba... il y a la francophonie...'.

Juste. Il est certain, malgré les critiques que l'on peut émettre sur le sujet, qu'un grand nombre de Canadiens Français du Manitoba veulent conserver leur langue et font des efforts en ce sens. Mais les problèmes que suscite cette lutte de chaque jour pour vivre ici en français sont complexes et nombreux. Malgré tout, il faut persévérer.

La francophonie, c'est l'ensemble des peuples, des groupes, de par le monde entier, sur tous les continents, qui parlent français. Cela veut dire quelques centaines de millions de personnes.

La langue est le véhicule de la culture. Cela pour dire qu'il y a beaucoup plus que "parler" une langue. Il ne faut pas oublier ce que reflète cette langue -une civilisation.

Le français est la langue de l'une des grandes civilisations. Cela devrait être, pour ceux dont c'est la langue, comme pour ceux qui connaissent et utilisent le français, une source d'immense satisfaction, une raison importante de la pratiquer, cette langue si difficile à maîtriser, de s'efforcer constamment de bien la parler, de l'améliorer sans cesse, de s'en imprégner, de la faire rayonner.

Le respect de la langue, reflet d'une civilisation dont nous sommes les héritiers, devrait faire partie de nos moeurs. Les parents et les éducateurs, de ce point de vue, ont une grande responsabilité qu'ils ne doivent pas ignorer.

La culture, la civilisation, qui sont nôtres, nous ont fait différents quant à notre façon de penser, d'aborder les situations, de résoudre les problèmes, bref, dans notre façon de vivre.

Il est donc important que nous pratiquions ce respect de cette langue qui nous a été léguée, l'une des plus belles du monde, et qui nous distingue. Or, cela commence chez soi.

Jean-Jacques Le François.

La rentrée universitaire

Allocution du Recteur

"Pour la première fois depuis l'année académique 1974-75, le Collège universitaire de Saint-Boniface connaît une augmentation dans le nombre de ses étudiants réguliers et de ses étudiants-cours. Cette augmentation est de 24.6 pour cent pour ses étudiants réguliers et de 19 pour cent pour ses étudiants-cours". *-Roland Cloutier, Recteur.*

Il me fait plaisir de souhaiter à tous et à chacun de vous, anciens et nouveaux étudiants, anciens et nouveaux professeurs, la bienvenue au Collège Universitaire de Saint-Boniface. Que cette nouvelle année académique soit pour chacun de vous une expérience enrichissante de vie française pleinement vécue, une expérience enrichissante qui va donner aux uns une connaissance accrue, aux autres la joie de partager leur connaissance et enfin à tous l'occasion d'augmenter le rayonnement de ce Collège qui nous est si cher dans cette partie du Canada qui nous est non moins chère, le Manitoba et tout l'Ouest canadien.

J'aimerais, ce matin, si vous me le permettez, vous présenter le bilan de nos activités de l'année dernière et vous tracer une esquisse de celles pour l'année qui commence.

Dans le domaine culturel, l'année académique 1976-77 fut une année étourdissante. Le Comité de vie culturelle, composé de MM. Brian Rivers, Harry Ragoonaden et Taib Soúfi, a organisé, en collaboration avec l'A.U.C. S.B., un nombre impressionnant d'activités. Je vais les citer simplement, avec le minimum de commentaires, afin de ne pas augmenter inutilement la longueur de ce discours:

- des dîners-rencontres pendant lesquels on discutait des sujets les plus variés
- des ateliers d'expression orale
- la publication d'un cahier de poésies
- des boîtes à chansons et de théâtre
- des soirées sociales
- le souper de Noël, suivi d'une danse au gymnase universitaire
- le point culminant fut, sans aucun doute, la semaine du Festival du Voyageur durant laquelle le Collège a ouvert toutes grandes ses portes aux ateliers de chant pour les tout-petits, a financé le spectacle folklorique "Au Pays des Bois-Brûlés" sous la direction et mise en scène de M. Louis Dubé et a passé le gymnase du secondaire pour quatre différentes activités. Durant cette semaine, près de 8,000 personnes ont franchi les portes de ce Collège et ont fait vibrer ses murs de leur rire, de leurs applaudissements et de leurs chants.
- cette semaine d'activité fébrile a été suivie du Spectacle du Moyen-Age sous la direction de Mme Ingrid Joubert. La pièce "La Farce de Maître Pathelin" fut présentée avec brio. Les cinq matinées ont connu des salles combles et les trois soirées également. A ce sujet, j'aimerais vous lire une lettre que j'ai reçue de Mme Pauline Boutal, artiste et metteur en scène légendaire au Manitoba.

"Cher Monsieur,

La représentaion, vendredi soir, de "La Farce de Maître Pathelin" a été, à mon humble avis, un bijou de réussite. J'en suis revenue avec le coeur et l'esprit rajeunis! Emue aussi des soins apportés autant à la diction qu'au maintien en scène et mouvements sûrs des interprètes, choix de costumes, etc., etc. Bravo! Tout espoir n'est pas anéanti quant à la préservation de notre identité franco-manitobaine. Cette soirée, ainsi que les 2 autres d'après les commentaires qui me sont parvenus, me semblent en être une preuve - je crois.

Très sincères félicitations au Collège de Saint-Boniface, à ses professeurs et à ses élèves qui nous ont régalés de ce beau spectacle!

(signé) Pauline Boutal"

Cette lettre se passe de commentaire et tout ce que je puis ajouter c'est: Bravo, Madame Joubert et toute la troupe.

- L'association des anciens a organisé une rencontre au gymnase universitaire durant laquelle eut lieu le lancement du premier roman de deux de nos anciens, MM. Roger Legal et Paul Ruest, "Le Pensionnaire". Ce fut une soirée mémorable où quelque 500 anciens ont revécu ce qu'ils ont appelé les plus belles années de leur vie.
- Entre-temps, je me suis permis de recommander au Comité Exécutif la signature d'un contrat avec le Nouveau Réseau du Cinéma Canadien prévoyant la projection de six films canadiens-français.

L'an dernier, nous avons eu enfin notre deuxième convocation au Collège en 159 ans. Pour nos 49 finissants présents, il y avait quelque 500 parents de nos gradués et amis du Collège dans le gymnase universitaire. L'estrade pliait sous le poids des dignitaires présents: le Lieutenant-Gouverneur du Manitoba, le Chancelier de l'Université du Manitoba, le Président et le Vice-Chancelier, le Président du Conseil des Gouverneurs, quelque 40 doyens, directeurs d'Ecoles et professeurs de l'Université et, naturellement, la grande majorité du personnel administratif et enseignant de ce Collège. On m'a dit qu'il y eut un certain problème avec le "Dieu sauve la Reine"; or, comme je n'ai rien vu ni entendu, il m'est impossible de vous relater l'incident.

D'autres activités ont suivi pendant l'été dernier:

- la première remise de certificats et de diplômes aux finissantes en Secrétariat Bilingue du Secteur Collège Communautaire, qui relève de M. l'abbé Laval Cloutier, a pris la forme d'un souper-rencontre à un motel au sud de la ville. La chaleur et l'amitié qui ont présidé à cette cérémonie m'ont fortement impressionné.
- il ne faut pas oublier Bain 77 à Cap-Rouge, Québec, sous la direction conjointe des professeurs Antoine Gaborieau et Fernand Marion. Cette année, encore, ce fut un succès complet avec ses 72 participants, répartis comme suit: 52 du Manitoba, 2 de la Saskatchewan, 12 de l'Alberta, 5 de la Colombie Canadienne et 1 du Québec. Sincères félicitations à toute l'équipe.
- l'été dernier, le Collège Universitaire de Saint-Boniface offrait pour la première fois des cours intensifs de six semaines de français langue première, sous la direction de M. Julien Lévesque, et de français langue seconde, sous la direction de Mme Jocelyne Hullen. M. l'abbé Laval Cloutier, à titre de directeur des programmes spéciaux, en assuma l'organisation. Le 12 août, je remettais un certificat aux 37 finissants de français langue première et aux 58 finissants de français langue seconde.
- dans le groupe d'activités culturelles, j'ai tendance à inclure le rôle du Collège pour l'éducation des adultes, lequel s'est poursuivi durant toute l'année académique 1976-77. Au début, nous avions planifié quelque 15 projets pour un montant total de $50,000. Grâce au travail ardu de M. l'abbé Laval Cloutier et de son assistante, Mme Diane Bourbonnais, l'année s'est soldée comme suit:
  39 organismes ont participé
  100 cours sans crédit ont été offerts
  il y eut 2,360 participants
  la valeur globale des projets a atteint $140,342.

Cette année, nous sommes un peu moins modestes dans nos projections; car, on m'informe qu'actuellement, pour l'année académique 1977-78, nous aurons:

42 organismes qui se sont déjà engagés à participer
178 cours sans crédit seront offerts
2,760 participants sont prévus
et la valeur globale atteindra environ $210,000.

Effectivement, il n'y aura pas de région au Manitoba français où le nom du Collège Universitaire de Saint-Boniface n'aura pas été imprimé et vu. Je crois que le Collège fait sa grande part dans l'éducation des adultes franco-manitobains et il a bien l'intention de continuer.

Dans le domaine académique, soit les secteurs Arts, Sciences et Education on a accusé un léger fléchissement dans le nombre d'étudiants-cours réguliers, en date du 1er décembre 1976. Par contre, ce léger fléchissement a été plus que compensé par les inscriptions aux cours hors-campus, aux cours d'intersession et aux

(suite, page 3)

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français

Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada.

GERANT: Claude Gagné.

RÉDACTEUR EN CHEF: Jean-Jacques Le François. JOURNALISTE COOPÉRANT: Albert Lemmel.

SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: Claude Gagné.

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823.

L'abonnement annuel coûte $15.00.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

PRESSE-OUEST, LIMITÉE PUBLIE SON "ÉTAT DE REVENUS ET DÉPENSES" ET RELANCE LE "COUP DE POUCE"

Presse Ouest Ltée
St-Boniface, Manitoba

Etat de revenus et dépenses

année terminée le 31 mars, 1977
avec les chiffres de 1976 pour comparaison

	1977	1976
Revenus		
Annonces - moins créances douteuses	$119,231.89	$110,075.54
Abonnements	2,334.55	3,214.70
Divers et travail commercial	7,513.82	6,556.83
	$129,080.26	$119,847.07
Dépenses		
Salaires, bénéfices et commissions	$ 75,942.58	$ 69,967.15
Administration		
Loyer	$ 4,980.00	$ 3,218.07
Chauffage et électricité	-	544.87
Dépréciation	2,998.23	3,989.45
Vérification et frais d'avocat	320.75	582.50
Annonces, publicité, concours	688.31	3,357.55
Voyages et dépenses	673.72	862.67
Téléphone et télégraphie	1,681.49	1,309.35
Timbres	480.00	433.43
Papeterie et bureau	2,135.10	2,530.20
Intérêts et frais de banque	3,566.26	2,864.61
Divers, revues, journaux et cotisation	2,545.00	2,311.76
Taxe d'affaire	-	202.50
Assurance	107.73	93.55
Déménagement	474.35	511.53
	20,650.94	22,812.04
Rédaction		
Service de photographie	351.26	1,069.25
Aide éditoriale, nouvelles, traductions	1,153.59	2,917.80
Auto et dépenses - journalistes	-	455.00
	1,504.85	4,442.05
Production et expédition		
Imprimerie	38,950.29	37,568.80
Entretien et réparation	2,720.24	4,224.86
Service des postes	13,623.13	11,248.55
Livraison par camion	1,052.50	1,969.20
	56,346.16	55,011.41
	$154,444.53	$152,232.65
Perte des opérations	$ 25,364.27	$ 32,385.58
Autres revenus		
Octroi - Fondation Radio Saint-Boniface Inc.	6,000.00	6,000.00
Abonnements de soutien	11,645.90	-
	17,645.90	6,000.00
Déficit pour l'année	$ 7,718.37	$ 26,385.58

Depuis 1971, alors que les laïques prirent en main LA LIBERTÉ, Presse-Ouest, Limitée, la compagnie éditrice du journal, accumule des déficits. Il est clair qu'aucune entreprise ne peut exister longtemps en situation déficitaire.

C'est ici le lieu de mentionner que sans l'aide que nous a apporté "Le coup de pouce", l'année dernière, il nous aurait fallu fermer nos portes, cesser la publication. Au cours de cette campagne d'abonnements de soutien, plus de mille personnes ont fait parvenir au journal plus de onze mille dollars, c'est-à-dire une moyenne d'environ douze dollars par souscripteur. Témoignage éloquent de l'intérêt que portent au journal ses lecteurs.

La situation financière du journal s'est améliorée, continue de s'améliorer. Mais nous faisons face à des frais de production de plus en plus élevés. Nous ne sommes pas à l'abri non plus des coups de l'inflation. D'autre part, nous voulons servir de mieux en mieux nos lecteurs. Cela veut dire du personnel, du personnel compétent qu'il faut payer.

LA LIBERTÉ, chaque semaine, vous est adressée gratuitement. Pour nous permettre de continuer à le faire, pour nous permettre de maintenir l'excellence du journal, de l'améliorer là où cela est possible, nous sollicitons de nouveau votre appui. Nous relançons l'opération "coup de pouce".

Jean-Paul Gobeil, président
Presse-Ouest, Limitée

Le "coup de pouce"
LA LIBERTÉ
C.P. 96, Saint-Boniface
Manitoba R2H 3B4

Je vous adresse $........... comme abonnement de soutien.

NOM ....

ADRESSE..

CUSB... (suite)

cours d'été. Je tiens à vous rappeler que le programme de nos cours d'été a été présenté et approuvé par l'Assemblée Universitaire pour une période de cinq ans afin de permettre à l'étudiant adulte de mieux planifier ses études et, de plus, le Conseil d'Administration m'a donné la permission de maintenir ces cours, peu importe le nombre d'inscriptions. Cette sorte de garantie est certainement à l'avantage de l'étudiant et assure au Collège une clientèle globale accrue. J'ose espérer que cette tendance va se maintenir.

Et maintenant que faisons-nous ou qu'allons-nous faire cette année?

- Comme vous le savez, la Rentrée du Secteur Collège Communautaire a eu lieu le 6 septembre dernier. Soixante étudiants, soit une augmentation de 100% par rapport aux inscriptions de l'an dernier, sont inscrits à cinq programmes de 10 mois: commis de bureau, sténodactylo, aide-comptable, secrétaire de direction et secrétaire-comptable. Nous avons la permission d'offrir un sixième programme, gestion des affaires et du personnel, lequel n'est pas offert cette année parce qu'il est du deuxième niveau.

Cette année, nous connaissons enfin une hausse dans le nombre d'étudiants réguliers de niveau universitaire. Cette augmentation pour le nombre d'étudiants inscrits à 19h00, vendredi le 9 septembre 1977, se chiffre à 24.6%. Le Collège est passé de 260 étudiants réguliers en 1976 à 324. Pour le nombre d'étudiant-cours, cette augmentation se traduit par 19%, soit de 917 à 1090, ou encore de 3.49 cours par étudiant régulier inscrit. En autant que je sache, ce nombre de 1090 dépasse même celui que nous avions en 1974-75. à savoir 1078.5.

- le Collège se propose d'augmenter son activité dans le domaine du recyclage des maîtres en exercice. Un Comité ad hoc provincial en élabore le programme.
- à titre de représentant du Collège, je participe au tra-

(suite, page 4)

L'Actualité

Perspective inquiétante

Un correspondant à Jérusalen du quotidien ***The Los Angeles Times****, dans une dépêche récente à son journal, analyse les options qui s'offrent à Israël, face à la guerre. Les conclusions du journaliste, Dial Torgerson, ont de quoi faire frémir.*

Torgerson remonte d'abord aux Zélotes de Massada, ces irréductibles qui se suicidèrent dans leur forteresse construite sur le haut de la montagne, plutôt que de se rendre aux Romains qui s'apprêtaient à leur donner l'assaut. D'où le "complexe de Massada", synonyme d'attitude suicidaire nationale.

Torgerson se reporte ensuite à la trahison de Dalila, la courtisane qui livra Samson aux Philistins. Encore ici, suicide. Mais cette fois, Samson fait écrouler sous lui le temple de Gaza où il avait été emmené. Samson se suicide, mais ses bourreaux périssent avec lui. D'où, selon Torgerson, le "complexe de Samson".

Le journaliste fait remarquer qu'Israël, aujourd'hui, fait face à autant de dangers qu'au temps des Romains et des Philistins. Israël est une nation seule. Ses liens avec les USA l'en rendent presque totalement dépendante. Les USA sont en mesure de dicter à Israël. Le Président Carter peut lui dicter le plan de paix qu'il veut.

Et si le gouvernement de Menahem Begin refusait de se soumettre? demande Torgerson. Comment, alors, absolument seul, l'Etat d'Israël pourrait-il survivre? Israël risquerait-elle le suicide? Et dans tel cas, par quel moyen? Devrait-ce être Masada, ou le temple de Gaza?

Habituée aux désastres depuis des millénaires, Israël, selon Torgerson, envisage froidement les choix qui s'offrent. Il y a l'expérience acquise par l'expédition d'Entebbe. Il y a aussi les secrets que recèle le centre de recherches atomique israélien. Cela inquiète, pour dire le moins, les grandes puissances.

"Si la guerre éclate de nouveau, a déclaré le chef de l'état-major israélien, le général Mordechai Gur, rien de garantit que la lutte se fera exclusivement sur les hauteurs du Golan et dans la péninsule du Sinaï".

La réussite du fameux raid sur Entebbe montre qu'Israël peut organiser d'autres expéditions du genre, c'est-à-dire frapper dur à de très grandes distances. Les Arabes n'ont pas été lents à comprendre, et ils ont interprété la déclaration du général Gur comme une menace des Israéliens de faire sauter les champs pétroliers arabes.

Selon un membre du gouvernement israélien, le général de réserve Arik Sharon, les USA n'ont pas à s'inquiéter d'un embargo arabe sur le pétrole. Sharon aurait déclaré à des membres du Sénat américain en visite au Moyen-Orient, qu'Israël "peut s'en occuper" [can "handle it"]. Cela veut-il dire, demande Torgerson, qu'Israël pourrait s'emparer des champs pétroliers arabes plutôt que les faire sauter?

Il a été donné à entendre, en certains milieux, qu'Israël ne permettrait pas à des pays arabes, comme la Lybie et l'Arabie saoudite, de financer impunément une guerre contre elle. Tel-Aviv est à mille deux cent quatre-vingts milles de Tripoli, à neuf cent soixante milles de Riad, à deux mille deux cents milles de Entebbe...

Selon des renseignements que possèdent certains gouvernements étrangers, Israël possède des armes atomiques. Israël dispose d'avions à long rayon d'action et qui peuvent être ravitaillés en plein vol. Ces avions peuvent porter la terreur atomique par-delà de vastes régions. Il n'est pas surprenant que la menace d'une nouvelle guerre au Moyen-Orient terrifie les grandes puissances.

Un important personnage israélien a déclaré récemment que "si les Arabes [advenant une nouvelle guerre] ne détruisaient pas Israël du premier coup, la riposte d'Israël serait telle que les Arabes ne s'en relèveraient pas avant cinquante ans". Cette vision glace d'effroi les Européens.

Si, conclut Torgerson, Israël détruisait les champs pétroliers de l'Arabie, les roues en Europe se mettraient rapidement à grincer, puis s'immobiliseraient. Les Soviétiques n'auraient alors qu'à monter à bord de leurs chars d'assaut et les conduire à travers l'Europe. Il n'y aurait personne pour les arrêter. Torgerson ajoute que, de même, le Japon chancèlerait, puis s'effondrerait...

Jean de Lotainville

COLLÈGE... (suite)

vail de nombreux comités: comité pour retracer le cheminement des gradués de nos universités manitobaines; comité pour établir tous les cheminements possibles pour les étudiants de la maternelle au niveau postdoctoral afin d'éviter les pertes de temps ou les manques de carrière à cause d'une connaissance inadéquate des possibilités; comité pour coordonner l'enseignement en français dans les 4 provinces de l'Ouest canadien.

- à titre personnel, je continue à être membre d'un sous-comité de l'A.C.E.L.F. qui étudie la possibilité de l'établissement de facultés professionnelles interprovinciales. Comme vous ne le savez peut-être pas, dès cette année, l'Université d'Ottawa offre la première année du Droit commun en français et l'Université de Moncton le fera en septembre 1978.
- le 2 septembre dernier, je recevais au Collège la visite du Président Campbell, du Vice-Président académique Gilson, et des doyens des Arts, des Sciences et d'Education de l'université du Manitoba. La rencontre fut des plus amicales et il fut question de la graduation au Collège pour le printemps prochain -il semble y avoir des possibilités,- des cours de niveau pré-maîtrise en Education, de certificats pour les programmes préparatoires aux facultés professionnelles que nous offrons et d'autres points que je tenais à discuter.
- le Collège reçoit actuellement $40,000 par année pendant deux ans pour stimuler son recrutement dans tout l'Ouest canadien. *Un agent de recrutement et de relations extérieures sera bientôt engagé.*
- je planifie l'organisation de tous les services étudiants autour du Grand Hall Provencher. Il y a certains problèmes à résoudre; mais ils seront résolus.
- notre Centre de Recherches est à se restructurer sous l'habile direction de M. Michel Lagacé. Cette restructuration nous amènera, je l'espère, notre Institut de Recherches.
- la question du "Nursing" va possiblement se régler cette année. Un comité de travail intensifie présentement son étude.
- l'Institut de Pastorale hospitalière va très probablement ouvrir ses portes en septembre prochain: tout dépend de la rapidité avec laquelle M. l'abbé Gilbert Gariépy pourra élaborer son programme à la fin de ses études spécialisées et de la rapidité avec laquelle l'Assemblée Universitaire et le Conseil d'Administration disposeront de ce projet. A ce sujet, un don très imposant est mis à la disposition du Collège par le Chapitre Général des Soeurs Grises. Cet Institut desservira tout l'Ouest canadien.

Voilà, où nous en sommes dans notre travail pour réaliser les propositions contenues dans notre document principal 1976.

A priori, une institution unilingue francophone dans un pays qui se dit officiellement bilingue semble être une utopie. Je suis d'accord avec vous sur ce point. Cependant, dans un milieu fortement minoritaire, le francophone n'a pas d'autres moyens pour affirmer ses droits. Une minorité qui se laisse assimiler perd non seulement sa langue mais aussi sa culture.

Mes meilleurs voeux vous accompagnent dans votre travail de chaque jour. Soyez de dignes représentants de ce grand peuple canadien-français auquel nous appartenons et vos professeurs, l'administration et moi-même serons toujours à vos côtés pour l'être davantage.

BONNE ANNEE A TOUS.

Roland Cloutier
Recteur.

"Les Plumes d'Or"

Le club "Les Plumes d'Or" a repris ses activités au début de septembre. On y a discuté des formules nouvelles pour l'année en cours, telle notre intégration au programme de l'Education Permanente des Adultes, au Collège de Saint-Boniface.

Toute personne de cinquante ans ou plus peut en faire partie.

La prochaine réunion aura lieu dans la salle S 167, du Collège, de 14 heures à 16 heures, jeudi le 22 septembre prochain.

Cordiale invitation à tous.

[Mme] Marie Monnin



De l'Ancienne à la Nouvelle Acadie

par Jean-Jacques Le François

3 - "Nous sommes d'opinion qu'il faudrait les déporter..."

Les Lords of Trade - décembre 1720

A partir de 1713, les Acadiens sont pris entre deux feux. Ils ne veulent pas être obligés de prendre les armes contre la France, leur ancienne mère patrie, ils ne veulent pas combattre pour l'Angleterre. Ils veulent demeurer neutres. Ils veulent la paix. Ce ne leur sera pas facile. La pression anglaise augmente. De leur côté, les missionnaires se font les propagandistes de la politique française auprès d'eux, et certains de ces ecclésiastiques incitent même les Acadiens à des coups de main contre l'occupant. Les relations entre les Acadiens et les Anglais se détérioreront jusqu'en 1755, année du commencement des déportations qui se poursuivront durant plusieurs années.

"La population de la Nouvelle-Ecosse, écrivent Farley et Lamarche, demeurera à majorité française jusqu'aux véritables débuts de la colonisation anglaise, en 1749. Avant cette date, seulement Annapolis et Canseau ont quelque importance comme postes anglais".

"Fortement minoritaire, l'élément anglais adoptera habituellement une attitude assez conciliante vis-à-vis des Acadiens qui ne veulent point prêter un serment d'allégeance qui ferait d'eux des sujets anglais. Les anciens sujets français ne veulent point être obligés de prendre les armes ni contre l'Angleterre, ni contre la France: ils veulent demeurer neutres".

"Au début de l'occupation anglaise, des pressions sont faites pour empêcher les Acadiens de quitter leurs terres, car, selon Vetch, un tel exode 'serait la ruine de la Nouvelle-Ecosse'. En août 1720, le gouverneur Richard Philipps avertit les Acadiens qu'ils ont 4 mois pour prêter le serment d'allégeance. Ceux qui choisiront de partir ne pourront rien emporter. Les Acadiens protestent et veulent conserver leur neutralité. Les Lords of Trade écrivent à Philipps, en décembre de la même année: 'Nous sommes d'opinion qu'il faudrait les déporter, dès que les troupes que nous proposons de vous expédier arriveront en Nouvelle-Ecosse..., mais vous ne devrez entreprendre cette déportation que sur des ordres précis à ce sujet. Dans l'entretemps, vous ferez bien de continuer à leur égard votre conduite prudente et vigilante'." Farley et Lamarche font remarquer que "l'idée de déporter des population n'est pas propre aux Anglais. En 1689, dans son projet de conquête de New York, Louis XIV ordonne à Frontenac et Callières de déporter ceux qui ne sont pas de foi catholique".

Pendant ce temps, la France tente de convaincre les Acadiens de la Nouvelle-Ecosse d'aller s'établir dans ce qui reste du territoire français en Acadie, l'Ile-Royale (Ile du Cap-Breton), et l'île Saint-Jean (Ile du Prince-Edouard). Certains vont examiner les lieux, mais la plupart ne veulent pas quitter les belles terres qu'ils occupent déjà, certains, depuis trois générations.

Bientôt, entre la France et l'Angleterre, ce sera l'affrontement final en Amérique et toutes les places françaises tomberont. L'énorme forteresse française de Louisbourg, dans l'Ile-Royale (Ile du Cap-Breton), avait déjà succombé aux Anglais après un siège de 47 jours, en 1745.

La France envoie au Canada 3000 hommes de troupes sous le commandement de Jean-Armand, baron de Dieskau. "La flotte de guerre qui porte ces troupes et le convoi d'approvisionnement, écrivent Farley et Lamarche, sont attendus à la hauteur de Terreneuve par l'escadre anglaise de l'amiral Boscawen. Ce dernier réussit à s'emparer de deux vaisseaux d'arrière-garde, l'Alcide et le Lys (le 8 juin 1755). Au cours de la même année, les Anglais saisissent encore 300 vaisseaux français de commerce".

"Charles Lawrence, commandant à Halifax, a déjà commencé l'exécution de son plan concernant les Acadiens. Le gouverneur de Boston, William Sherley, lui avait envoyé 2000 hommes, sous les ordres du colonel Robert Monckton, pour déloger les Français de Beauséjour (On peut visiter aujourd'hui, au Nouveau-Brunswick, le fort Beauséjour, restauré). Le commandant de la place, Louis Du Pont du Chambon de Vergor (qui fera aussi défaut sur les Plaines d'Abraham), capitule presque sans résistance. Le 17 juin 1755, soit le lendemain de la capitulation du fort Beauséjour, le fort Gaspareau, faible ouvrage construit à quelque distance, cède à son tour. Les *Acadiens qui avaient travaillé à la défense des forts rendent leurs armes. Il est important, pour les commandants anglais, de les empêcher d'émigrer au Canada ou à l'Ile-Royale".*

D'AUTRES VIEUX NOMS

En 1671, une cinquantaine de nouveaux colons arrivent en Acadie sur le navire **L'Oranger**, parti de Larochelle. "C'est ainsi, écrit Bona Arsenault, que nous verrons apparaître de nouveaux noms tels que: Amirault (ou Mirault) dit Tourangeau, Arsenaut (Arceneaux, Arsenault, Arseneau, Arseneault), Barillot (Barilleau), Benoist (Benoit), Brossard (Broussard), Douaron (Doiron), Fardel, Garaut (Garault), Henry, Le Prince (Prince), Levron dit Nantais, Lort (ou Lord) dit Lamontagne, etc."

"De 1671 à 1686 s'établiront aussi en Acadie les: Campagna (ou Campagnard), Chiasson dit Lavallée, Cochu, Cottard, D'Amours, Dubreuil, Enaud (Eno, Hesnault), Gourdeau, Haché dit Gallant, Labatte dit Le Marquis, Labauve, Lagacé, Lapierre dit Laroche, Lambert, La Vallière, Léger, Martel, Mercier, Mighault, Mirande, Pelletier, Porlier (ou Porrelier), Petit, Pinet, Provôt (Prévost, Provost), Rivet, Touin dit La Rivière (ou Rivière), etc."

De 1686 à 1698 viendront les Alain, Aubois, Babineau dit Deslauriers, Bernard, Bujeaut (Bugeaux, Bujol, Bujold), Buot, Calvé dit La Forge, Célestin dit Bellemer, Chevalier, Corne (ou Corné), Coste (Côte), Cottard, Desgouttins, Devaux (Deveau, Devost), Guidry dit Grivois (Guitry), Joseph, Léger dit Larosette, Longuespée, Mazerolle dit Saint-Louis, Michel, Mouton, Petitot dit Saint-Scène, Préjean dit Le Breton, Renaud, Robin, Roy dit Laliberté, Saulnier, Simon dit Boucher, Triel de Laperrière (ou Laferrière), Vanier (Le Vanier) dit Langevin, etc."

"De 1698 à 1714, soit au cours des dernières années du régime français, les nouveaux habitants de l'Acadie porteront les noms de Bastarache dit Le Basque, Bergeron dit Damboise (il y aura plus tard les Bergeron dit de Nantes), Bonnevie dit Beaumont, Bideau, Blondin, Bodard, Bonappétit (ou des Brousses) dit Lalande, Boucher, Boutin, Boisseau, Brasseau, Brasseur, Cahouet (Caouette, Caillouette, Cayouette), Carré, Cellier, Champagne (ou Orillon), Chauvêt, Clémenceau, Cognaux dit Manceau, Darois (ou Deroy), Donat, Duon, Dumont, Dupont dit de Vinci, Flan, Fontaine, Fougère (Fugère), Gauthier, Garceau dit Tranchemontagne, Gentil, Gousil, Héon, Herpin (ou Arpin) dit Turpin, Jacob, Lachapelle, Langlois, Laquerre, Lavergne, Lebert, Leclair (Leclerc), L'Espérance, Maillard, Maisonnat dit Baptiste, Moyse dit Latreille, Naquin, Nuirat, Olivier, Oudy (Audy, Haudy), Poitevin (Potvin) dit Parisien, Pothier, Prieur dit Dubois, Savary, Simon dit Boucher, Soulard, Surette, Tillard, Toussaint, Véco, Vigneau (Veniot ou Vigneault) dit Maurice, Vilatte, Voyer, etc."

"Même après la chute de Port-Royal en 1710 et le traité d'Utrecht de 1713, poursuit Arsenault, un certain nombre de Français venus par Louisbourg ou par Terre-Neuve s'établiront en Acadie. Ainsi nous savons que dès 1704 habitaient Terre-Neuve les Aubin, Beaulieu, Beauregard, Bellefeuille, Berthelot, Gilbert, Gimelle (Gimael), Lacroix, Lebeaudry (Beaudry), Léonard, Mahier, Moisan, Perré (Perrez, Perry), Rochefort, Valentin (Valentine), etc."

Arsenault se réfère à un tableau publié en 1945 par le Frère Antoine Bernard montrant les 76 principales "grandes familles" acadiennes "habitant de nos jours l'Est du pays". Le Frère Bernard avait utilisé, pour préparer son tableau, un dénombrement entrepris en 1938 par Mgr Melanson, alors archevêque de Moncton, des familles acadiennes de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile du Prince-Edouard et des comtés québécois de Bonaventure et de Gaspé.

Voici, par ordre d'importance numérique: Les LeBlanc (2,750 familles), Arsenault (1,543 familles), Gallant (1,167 familles), Cormier (1,079 familles), Boudreau (1,054 familles), Richard (1,021 familles).

Moins de mille, mais plus de cinq cents familles: Bourque, Cyr, Hébert, Duguay, Daigle, Thibeaudeau, Doiron, Haché, Belliveau, Deveau, Allain, Maillet, Saulnier, Bourgeois, Gagnon, Brault, Caissy, Godin, Bernard, Blanchard, Goguen, D'Entremont, Babineau, Aucoin, Dupuis.

Moins de deux cents, mais plus de cent familles: Benoit, Babin, Michaud, Martin, Ouellet, Allard, Lanteigne, Surette, Vautour, Dugas, Albert, Bridéau, Bugeaud (Bujold), Lavoie, Pitre, Amirault (Mirault), Mazerolle, Vienneau, Boucher, Gauvin, Pellerin, Fougère (Fugère), Lozier, Bourdages, Bastarache, Forest, Pothier, Gautreau, Fournier, Henry, Paulin, Girouard, Thibault.

Déportés, dispersés, pourchassés durant des années, les Acadiens sont revenus en grand nombre et une Nouvelle Acadie, aujourd'hui territoire important du Nouveau-Brunswick, où ils constituent presque 40 pour cent de la population, a vu le jour. Mais leurs descendants sont aussi partout au Québec, au Canada, aux USA et même en France.

Sources:

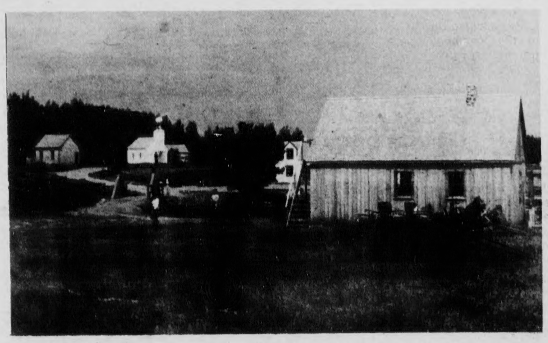
ARSENAULT, Bona. "L'Acadie des Ancêtres". Le Conseil de la Vie française en Amérique. Université Laval, Québec, 1955.

FARLEY-LAMARCHE BORÉAL EXPRESS. "Histoire, 1534-1968". Editions du renouveau pédagogique, Inc. Montréal, 1968.

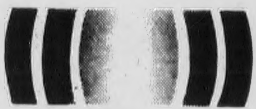
LABRY, Gérald. "Historique Acadien". Article dans "Le Nouveau-Brunswick", publication (en anglais et en français) du Service d'information du Nouveau-Brunswick, Frederickton, N.-B. Edition d'avril 1977.

TRUDEL, Marcel. "Atlas historique du Canada français". Les Presses de l'Université Laval, Québec, 1961.

(À suivre)



La chapelle du Village historique Acadien est une reproduction de celle construite à Sainte-Anne-du-Bocage, entre 1831 et 1836. Derrière l'église, la forge. [*Photo: Ministère du Nouveau-Brunswick*].



LE CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

340, boulevard Provencher
Téléphone: 233-8972

COURS OFFERTS AU CENTRE • PREMIER SEMESTRE 1977-1978

YOGA

- Suzanne Prince
- pour débutantes et initiées
- dix cours d'une heure
- lundi le 26 septembre 1977
- 13h30, 19h30 et 20h30
- salle 1H
- $20.00

DESSIN - PEINTURE (ADULTES)

- Mathilde Weisensel
- dix cours de deux heures
- lundi le 26 septembre 1977
- 19h30
- salle 1B
- $20.00

RÉALISATION DE SOI SANS PARTENAIRE

- Michèle Bullmore
- dix cours de deux heures
- lundi le 26 septembre 1977
- 20h00
- salle 1H
- $20.00

ROTIN (WICKER) ET MOSAIQUE

- Maguy Houbart
- dix cours de deux heures
- mardi le 27 septembre 1977
- 13h30 et 19h30
- salle 1B
- $20.00

BALLET POUR ADULTES

- Geniève Thompson
- cours d'une heure
- mardi le 27 septembre 1977
- 19h30
- salle de ballet
- $12.00 par mois (à être payé 3 moi à l'avance)

GYMNASTIQUE POUR ENFANTS

- Robert Stanners et Gilbert Verrier
- dix cours d'une heure
- mardi le 27 septembre 1977
- 17h30
- gymnase
- $12.00

MACRAMÉ

- Thérèse Fréchette
- dix cours de deux heures
- mercredi le 28 septembre 1977
- 13h30 et 19h30
- salle 2H
- $20.00

DÉCORATION DE GÂTEAUX

- Yvette Bertrand
- dix cours de deux cours
- mercredi le 28 septembre 1977
- 19h30
- salle 1B
- $20.00

TRICOT-CROCHET

- Solange Martin
- dix cours de deux heures
- jeudi le 3 novembre
- 19h30
- salle 2H
- $20.00

CONFECTION DE PIQUÉS

- Rose Bouchard
- dix cours de deux heures
- mardi le 27 septembre 1977
- 19h30
- salle 2H
- $20.00

Le cours de céramique sera offert dès le début de janvier.

INSCRIPTION

A l'entrée du Centre Culturel Franco-Manitobain, du 19 au 23 septembre 1977, entre 9 heures et 21 heures.

Renseignements - 233-8972

Note: Ces cours sont organisés par le Centre Culturel Franco-Manitobain en collaboration avec le Collège de Saint-Boniface.

"PLEIN D'ESSENCE CULTUREL '77" AU C.C.F.M.

les 16, 17 et 18 septembre

- une fin de semaine d'ateliers, de discussions, de partage et de participation
- pour tous les Franco-Manitobains qui s'intéressent à l'épanouissement de leur culture
- renseignements: Denise Bernardin, au 233-8972

À LA PISCINE BONIVITAL

Le C.C.F.M. a réservé la piscine Bonivital pour tous les dimanches de 17h à 18h afin de permettre aux familles d'expression française d'aller s'y récréer. Les billets d'admission coûtent .50c par personne et $1.00 par famille. En vente à la réception du C.C.F.M. et à la piscine Bonivital, chaque dimanche.





Les poivrons verts sont abondants à cette époque de l'année, et d'un prix avantageux. Pourquoi ne pas en farcir quelques-uns pour le diner de ce soir?

POIVRONS FARCIS À LA MEXICAINE: UN PLAT ÉCONOMIQUE ET NOURRISSANT

POIVRONS FARCIS À LA MEXICAINE

6 gros poivrons verts, lavés, têtes et graines enlevées
1 lb de boeuf haché ordinaire
1 oignon moyen, coupé en tranches
2 tasses de Corn Flakes Kellogg
1 gousse d'ail, émincée
2 c. à thé de poudre de chili
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
½ tasse d'olives mûres dénoyautées et coupées en tranches
1 boîte (6 oz) de pâte de tomate
1 boîte (19 oz) de tomates entières pelées, égouttées
½ tasse (2 oz) de fromage Cheddar piquant râpé

Faites cuire les poivrons dans beaucoup d'eau bouillante, environ 5 minutes. Egouttez-les bien. Placez-les, le côté coupé en dessus, dans un plat peu profond allant au four. Mettez de côté.

Dans une grande poêle, faites cuire à feu moyen le boeuf haché et l'oignon, en remuant souvent, jusqu'à ce que le boeuf haché soit brun. Versez l'excès de graisse. Ajoutez en une cuiller. *Retirez du feu. Versez le mélange à la cuiller dans* poivre, les olives, la pâte de tomate et les tomates dans le mélange de boeuf, en coupant les tomates en morceaux avec une cuiller. Retirez du feu. Versez le mélange à la cuiller dans les poivrons en le répartissant également.

Faites cuire au four à 350oF pendant 25 minutes environ ou jusqu'à ce que la farce soit complètement chaude. Retirez du four. Saupoudrez le dessus de fromage. Remettez au four. Faites cuire environ 5 minutes de plus, ou jusqu'à ce que le fromage commence à fondre. Donne 6 portions.

[Comité de nutrition Kellogg]

À LA MODE VÉGÉTARIENNE

Avant de s'engager dans le végétarisme, il peut être intéressant de voir quelques principes de base en nutrition.

Un régime végétarien "pur" n'utilise que des aliments d'origine végétale et exclut tout aliment d'origine animale —viandes, volailles, poissons, oeufs et produits laitiers. Un régime lacto-ovo-végétarien inclut du lait et tous les produits laitiers, mais exclut viandes, volailles et poissons.

Quand il est question de protéines, il faut non seulement considérer la qualité mais aussi la quantité par jour ou par repas. Les protéines n'ont pas toutes la même valeur. Elles sont constituées d'unités appelées acides aminés dont huit sont essentiels, c'est-à-dire, qu'ils doivent être apportés par les aliments. Les protéines animales sont complètes parce qu'elles contiennent les acides aminés essentiels. Les protéines végétales sont déficientes en un ou plusieurs acides aminés, pas toujours les mêmes. Pour obtenir le meilleur des protéines végétales, il suffit d'associer une protéine végétale déficiente en un acide aminé avec une autre, déficiente en un acide aminé différent. Pour une efficacité protéique maximum, combiner des graines avec des légumineuses ou tout aliment végétal avec une protéine animale de haute qualité. Bien entendu, ces combinaisons d'aliments sont consommées au même repas. Parmi les combinaisons efficaces, on trouve: macaroni au fromage; céréales à grain entier avec du lait; fèves au lard avec du pain; fèves avec riz. D'une façon générale, il est bon de varier les sources de protéines, en planifiant les menus.

Les mets végétariens sortent de l'ordinaire! En effet, servez cette "Pizza aux légumes" de la Division de la consultation alimentaire d'Agriculture Canada.

PIZZA AUX LÉGUMES

½ c. à thé de miel liquide
1 tasse d'eau tiède
1 enveloppe de levure sèche active
2 c. à table d'huile
2 c. à thé de sel
1 tasse de farine de soya
2 à 2½ tasses de farine de blé entier
½ tasse d'oignon haché
2 c. à table d'huile
1 boîte (28 onces) de tomates
2 c. à thé de miel liquide
2 c. à thé d'origan
1 c. à table de persil séché
½ c. à thé de sel d'ail
¼ c. à thé de poivre
1 tasse d'oignons hachés
1 tasse de champignons tranchés
1 tasse de céleri haché
1 tasse de brocoli haché
1 c. à table d'huile
4 tasses (16 onces) de fromage mozzarella râpé

Dissoudre ½ c. à thé de miel dans l'eau tiède et saupoudrer la levure sur le dessus. Laisser reposer durant 10 minutes. Ajouter 2 c. à table d'huile, le sel, la farine de soya, et suffisamment de farine de blé entier pour obtenir une pâte molle. Déposer sur une planche enfarinée et pétrir jusqu'à lisse et élastique (8 à 10 minutes). Façonner en boule et placer dans un bol graissé, en retournant la pâte pour graisser le dessus. Couvrir et laisser lever au double du volume dans un endroit chaud (environ 1½ heure). Abaisser la pâte à l'aide du poing, diviser en deux, couvrir et laisser reposer 10 minutes. Abaisser chaque moitié en cercle de 12 pouces et placer sur une assiette à pizza ou une plaque à biscuits graissée. Sauter ½ tasse d'oignon dans 2 c. à table d'huile, jusqu'à transparence. Ajouter les tomates, 2 c. à thé de miel et les assaisonnements. Mijoter à découvert jusqu'à épaississement, en remuant occasionnellement (environ 30 minutes). Sauter les légumes dans 1 c. à table d'huile jusqu'à transparence de l'oignon. Garnir chaque cercle de pâte de la moitié de la sauce. Ajouter la moitié des légumes. Saupoudrer 2 tasses de fromage sur chaque pizza. Cuire 15 minutes à 450oF. Quantité: 2 pizzas de 12 pouces.



de ci, de ça...

UNE TROISIÈME OPTION.- Selon John Robarts, co-président du groupe de travail sur l'unité canadienne, il est possible de surmonter la crise qui affecte la confédération présentement. Il faudra, dit-il, que les Canadiens acceptent une refonte en profondeur ("large-scale rebuilding") des rapports entre le gouvernement fédéral et les provinces. Monsieur Robarts ajoute qu'il croit que le Québec demeurera au sein du Canada, mais que ce Canada sera différent de ce qu'il est en ce moment.

*** ***** ***

GARE AUX CAPITAINES D'INDUSTRIE.- L'isolation thermique des maisons est en grande vogue, comme on sait, et il existe même des programmes gouvernementaux qui offrent des fonds aux citoyens pour les aider à faire effectuer des travaux d'isolation thermique de leur habitation. Il est donc normal, dans le type de société au sein de laquelle nous vivons, que des chevaliers d'industrie, aigrefins et escrocs, tentent de soutirer de l'argent aux citoyens naïfs en leur faisant miroiter un plan d'isolement thermique de leur maison. Il est recommandé à quiconque se fait offrir un beau projet de: 1) consulter les pages jaunes de l'annuaire téléphonique pour voir si l'entreprise existe bien, 2) communiquer avec le Better Business Bureau. Une autre façon de s'assurer que l'on ne se fait pas avoir est de communiquer avec des clients qui ont déjà fait affaire avec l'entreprise.

*** ***** ***

BILINGUISME? - ALLEZ!- SEPT LANGUES sont parlées à la salle de rédaction et au service de composition typographique de LA LIBERTÉ, le français, l'anglais, l'allemand, l'italien, l'espagnol, le katchi, l'arabe...

*** ***** ***

L'AFFAIRE DES CHILIENS.- Vous vous souvenez de cette histoire, rapportée par les journaux il y a quelques semaines, selon laquelle des "agents secrets" de la Dina (police secrète chilienne) seraient au Canada et plus près de nous.. à Winnipeg où ils s'en seraient pris à de jeunes "réfugiés" chiliens... L'affaire n'a jamais été tirée au clair, et, nous croyons, pour cause. Il s'agirait en effet d'un coup de propagande monté par l'association chilienne de Winnipeg. Le ministre fédéral de la *Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Bud Cullen, a déclaré la semaine dernière qu'il met sérieusement* en doute cette histoire. Le Canada accueille des *immigrants de toutes les parties du monde. Ces gens, pour la plupart, viennent ici pour refaire leur vie ou à la recherche d'une existence meilleure.* Ce sont des gens qui, en général, nous apportent, par leurs talents, leur culture, quelque chose d'important, d'intéressant. Le ministère de l'Immigration ne devrait cependant pas laisser entrer au pays les activistes qui amènent avec eux les querelles qu'ils menaient, dans leur pays d'origine. Il fut un temps, par exemple, à Ottawa, où il ne se passait pas une semaine sans qu'un groupe ethnique quelconque qui n'aimait pas les soviétiques n'organise des démonstrations en face de l'ambassade le l'URSS, démonstration souvent violentes qui nécessitaient l'intervention de la police. La dernière fois que nous nous sommes trouvés à Ottawa, des panneaux de contre-plaqué remplaçaient encore les glaces du premier étage de l'ambassade soviétique.

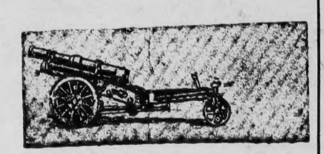
*** ***** ***

LES EMPLOIS.- Les collèges communautaires, au Manitoba, rapporte-t-on, ont refusé deux mille étudiants cette année parce que l'on entrevoit pas que les cours auxquels ces étudiants voulaient s'inscrire débouchent sur un nombre suffisant d'emplois. Il est de plus en plus difficile, semble-t-il, aux diplomés -de collèges et d'universités- de trouver un emploi qui corresponde à la formation qu'ils ont reçue. Il semble, par contre, que le secteur des services réclame -et absorbe- de plus en plus de main-d'oeuvre.

*** ***** ***

LA PROPOSITION TRUDEAU.- Le Premier Ministre Trudeau, lorsqu'il a écrit aux Premiers Ministres des Provinces pour leur suggérer un amendement à la constitution touchant l'enseignement des langues officielles, devait bien savoir que le Québec refuserait immédiatement de discuter le sujet attendu que l'éducation, en vertu de la constitution, est de juridiction essentiellement provinciale. Petit truc pour mener un peu plus loin l'escalade, l'affrontement entre Ottawa et Québec, que veut à tout prix Monsieur Trudeau.

*** ***** ***



Le Cercle Molière

Cinquante deux bougies, la fleur de l'âge

La cinquante deuxième saison théâtrale du Cercle Molière s'annonce sous les meilleurs auspices. De six, elle sera rallongée à dix mois, la situation financière de la troupe s'est sérieusement améliorée, le programme d'activités est plus que chargé et sur les trois grands spectacles qui seront montés, deux sont des créations que l'on doit à des auteurs franco-manitobains.

Il devient de tradition, au C.M., d'inviter une troupe à présenter une pièce au Manitoba. On se souvient de "Bousille et les justes" qui a ouvert la saison passée. Cette année, le Théâtre Populaire de Québec revient, avec "Molière Gascon", spectacle composé de deux pièces de Molière, "le médecin malgré lui" et "le médecin volant". Le metteur en scène en est Jean Gascon, qui dirige la section française de théâtre du Centre National des arts. Ce spectacle sera donné du 14 au 22 octobre au Centre Culturel Franco-Manitobain, et non pas au Playhouse comme ce fut le cas l'an passé.

Les deux autres pièces retenues par le Cercle sont "Les manigances d'une bru", écrite en collaboration par Paul Ruest et Roger Legal et "V'là Vermette", de Roger Auger, succintement présentées dans LA LIBERTÉ il y a deux semaines. Des pièces drôles, susceptibles de satisfaire le "goût de rire du public". Très différentes, cependant, l'une de l'autre selon le directeur du C.M., *Roland Mahé. "V'là Vermette"* sera la quatrième pièce de Roger Auger créée par le C.M. Roger a d'ailleurs bénéficié d'une bourse du Conseil des arts pour l'écrire.

Avec "Les manigances d'une bru" et "V'là Vermette", le Cercle Molière continue son entreprise qui consiste à encourager les artistes franco-manitobains.

En plus des deux grandes pièces, présentées dans la salle Pauline Boutal, le C.M. annonce cette année un "one man show". Seul sur scène, ou du moins à peu près seul, Jean-Guy Roy peindra le comédien, l'homme, face à son rôle, ou dans son rôle. "Pour le plaisir de vous le dire", les 17 et 18 novembre sera un amalgame de différents extraits de textes, chansons, monologues, dans lequel l'artiste se mettra à nu. Un travail extrêmement difficile qui peut signigier aussi bien le bide que la réussite totale. Presque une partie de poker.



Le Gala des Anciens, une réussite. M. Léo Rémillard interprétait le rôle de Géronte, M. Robert Trudel, celui de Sganarelle, dans le médecin malgré lui repris à cette occasion.

LA RELÈVE

Le Cercle s'affirme de plus en plus comme troupe à deux facettes. L'une composée de professionnels, l'autre de bénévoles. Les deux grands spectacles sont présentés par des amateurs (assistés des cadres du CM), d'autres pièces, destinées exclusivement aux enfants, seront montées par des comédiens professionnels, engagés à cet effet.

Cette deuxième troupe, petite, est composée de Gisèle Rousseau, François Coquereau, Claude Dorge et Jean Guy Roy. Elle fera une première tournée des écoles du 7 septembre au 16 décembre avec "une pièce de Pierre Morency", "Marlo dans les merveilles". Le projet est réalisable grâce à "Canada au travail". Avec la pièce intitulée "De classe en classe", cette tournée atteindra trente à quarante groupes d'enfants.

Pilier de la culture française au Manitoba, le C.M., n'entend pas seulement divertir la population mais également lui apporter des éléments de formation. Les ateliers, prévus du 2 au 6 novembre, le spectacle de poche, du 1er, 2 et 3 décembre, les ateliers du Festival Théâtre Jeunesse du 17 avril au 5 mai, se placent dans cette optique.

Pour les ateliers de décembre, le C.M. compte faire venir des professionnels du théâtre travaillant actuellement dans l'Est, dont Pierre Lefevre du Centre national des Arts, et Monique Rioux du Théâtre de la Marmaille. Ils s'attacheront à la formation de comédiens.

Le succès connu l'année dernière par le Festival Théâtre jeunesse laisse présager une réussite. Dans certaines écoles, il avait fallu faire un choix difficile pour déterminer quelles seraient les pièces présentées au Festival, le printemps dernier. A l'école du Précieux-Sang, les étudiants avaient proposé plus d'une dizaine de pièces, parmi lesquelles deux seulement ont été retenues. Cette élimination s'est faite au sein de l'école même, résultant en une production de grande qualité.

Le spectacle de poche annoncé, relève de la même veine. Il doit encourager les jeunes metteurs en scène franco-manitobains, ou du moins permettre de découvrir de nouveaux talents dans le domaine particulier de la production théâtrale.

TOUJOURS LES SOUS

Après avoir connu des difficultés financières qui se sont soldées par un déficit de dix sept mille dollars il y a deux ans, le Cercle Molière affiche maintenant une situation financière plus saine et compte bientôt franchir le cap où le crédit prendra le pas sur le débit. Le déficit a été réduit à environ quatre mille dollars au cours de l'année fiscale qui vient de s'écouler. Très peu finalement, pour une troupe de théâtre qui fonctionne avec un budget frisant les cent cinquante mille dollars. Ce tour de force est dû aux restrictions dans la programmation de l'année dernière, à une meilleure gestion financière, et à des innovations qui se sont avérées payantes.

Le Gala des Anciens, à la fin de la saison dernière, a de ce point de vue été un succès, en plus d'avoir été une réussite en matière d'animation culturelle et artistique. "L'événement culturel de l'année" se plaît-on parfois à dire. Le Gala des Anciens a en effet permis d'accumuler un profit de deux mille cinq cents dollars. Le gouvernement provincial a remis la somme équivalente au C.M. Nul doute, dès lors, que cette manifestation sera rééditée cette année. Elle est d'ores et déjà prévue pour le 22 avril 1978.

Avec le "Goût de rire" le C.M. prévoit une saison riche, tant sur le plan artistique et purement théâtral que dans le domaine ingrat des finances. "Nous partons d'un bon pied" répète le directeur de la troupe, M. Roland Mahé.

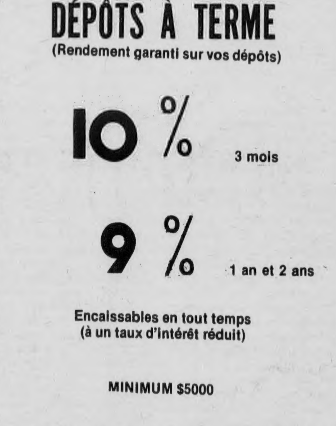
A.L.

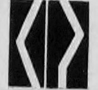
ATTENTION: MÉLO-MANI À SAINTE-ANNE

C'est la fin de semaine des 1er et 2 octobre 1977 qu'aura lieu le Mélo-Mani à Sainte-Anne... (et non à Saint-Georges, tel qu'annoncé au programme de la saison). Organisé en collaboration avec le Comité culturel de Sainte-Anne, ce stage de chant choral lancera la saison culturelle de cette communauté. En plus des ateliers pour adultes, les enfants de 6 à 12 ans auront aussi leurs ateliers de chants, danses, marionnettes, etc. On vous invite donc à vous rendre à l'école de Sainte-Anne les 1er et 2 octobre. L'inscription débutera à 9h30 le samedi matin. Plus de détails vous seront communiqués la semaine prochaine.

DIXIÈME ANNIVERSAIRE DU CENT NONS

Le 100 Nons ouvrait sa saison artistique en fin de semaine dernière avec un spectacle de quatre chanteurs: "Juste pour dire". L'année '77 / 78 sera une année exceptionnelle d'activités pour le 100 Nons, puisque cette organisation fête son dixième anniversaire. Léo Theillet, qui en est le président, en retraçait brièvement, au cours d'une conférence de presse, l'histoire. Le 100 Nons veut à la fois diffuser la culture française au Manitoba, par le biais de la chanson, et donner une tribune à des jeunes talents. Parlant de la politique du groupe, il insistait sur l'accueil réservé à toute personne intéressée par la chanson française, francophone ou anglophone. Les activités régulières, cette année, seront une série de soirées cabaret, au cours desquelles tous les talents pourront s'exprimer, quelques spectacles, plusieurs tournées, le Festival Bach, etc... Le 100 Nons compte mettre sur pied une troupe de tournée de dix personnes environ. Les cafés-théâtres devraient devenir une habitude de rencontre des jeunes. Enfin, un grand spectacle, réunissant d'anciens chanteurs du 100 Nons, une sorte de festival folk marquera le dixième anniversaire. Il devrait être prêt pour la Saint-Jean-Baptiste, ou l'assemblée annuelle de la Société Franco-Manitobaine. Cette opération, par son envergure, coûtera un prix exceptionnel. Le 100 Nons compte obtenir des subventions spéciales à cette fin, en plus des subventions dont il bénéficie régulièrement.









MARCEL COLLET... À L'HONNEUR CETTE SEMAINE



3



bonnes raisons d'accepter notre invitation pour assister aux SÉMINAIRES de GESTION de la PETITE ENTREPRISE.

LES SÉMINAIRES SERONT: **Au Centre culturel franco-manitobain, chambre 1H, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface.**

FRAIS D'INSCRIPTION: $15.00 CHAQUE SÉMINAIRE, REPAS INCLUS

1. Comment se préparer pour emprunter. L'ANALYSE FINANCIÈRE - L'ANALYSE D'UN PRÊT À TERME.

2. Mesurer les résultats d'affaires et projeter l'avenir. LES ÉTATS FINANCIERS - L'EXPANSION D'UNE ENTREPRISE.

3. Éviter une insuffisance de fonds de roulement. L'ÉTAT DE PROVENANCE ET D'UTILIZATION DES FONDS - L'INCORPORATION - LE BUDGET DE CAISSE (CASH FLOW).

Demandez une brochure qui donne les détails et la formule d'inscription.

Appelez: **GILLES RACINE, au 233-6791**

SÉMINAIRE DE GESTION
BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

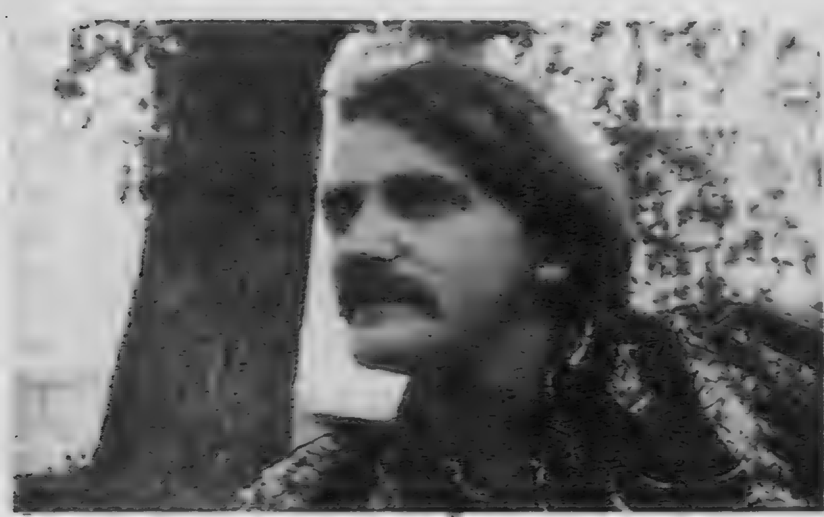
Numéro six, Ouest, 851, boulevard Lagimodière, Saint-Boniface, Manitoba R2J 3K4

Marcel Collet et son équipe de production seront très occupés cette semaine.

Ils réaliseront 2 super-productions:

- **-spectacle Gerry et Ziz**
- **-25 ans ensemble... avec André Gagnon**

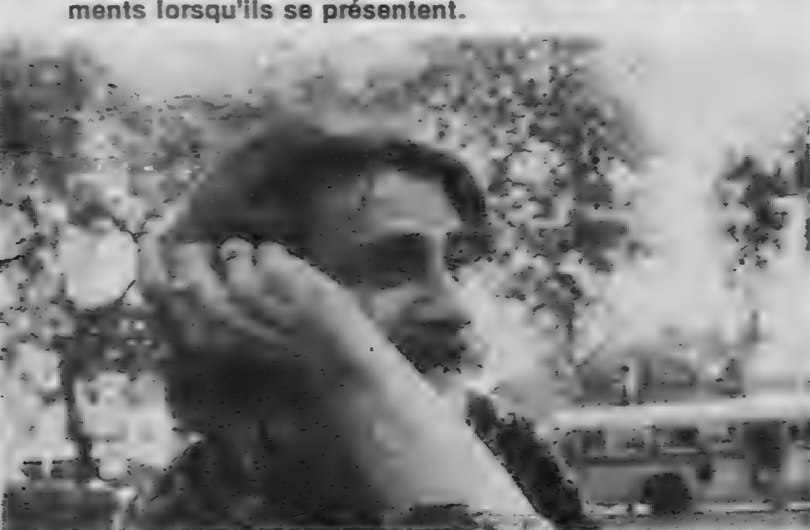
Décrocher de tels contrats, quelle aubaine pour un jeune réalisateur... laissons-lui la parole



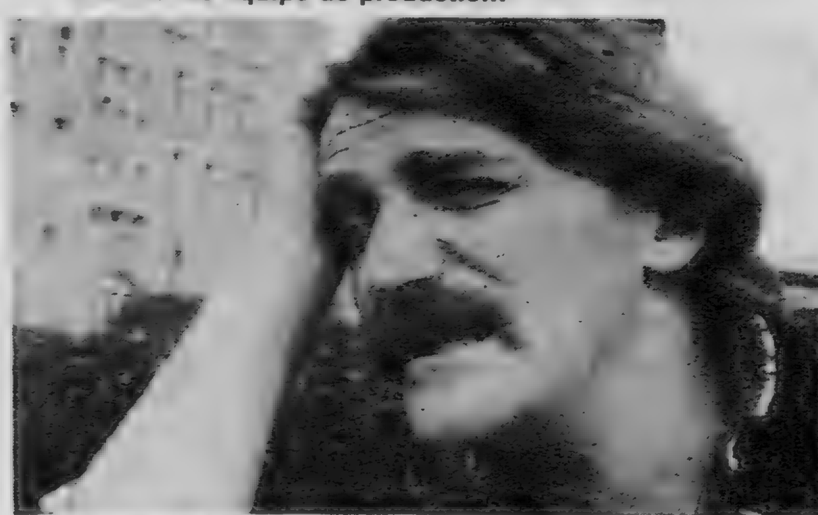
La chance! Peut-être, mais surtout saisir les événements lorsqu'ils se présentent.



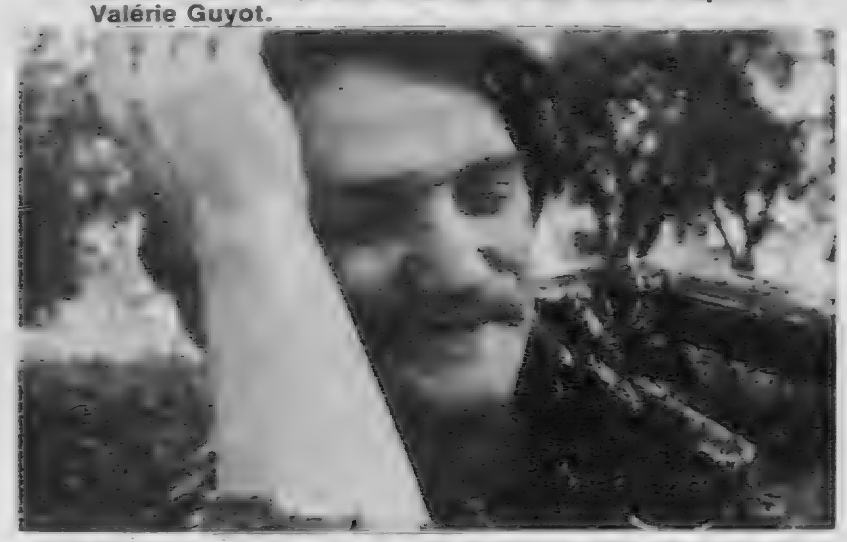
Deux réalisations d'une telle envergure, cela demande une bonne équipe de production.



Et de ce côté-là, je suis bien servi avec Gilles Paquin et Valérie Guyot.



Mais des problèmes... oh la la!...



Finalement, c'est extraordinaire pour nous franco-manitobains.



Et ce n'est pas fini...

25 ANS ENSEMBLE.... DIMANCHE 18 SEPTEMBRE... A 18h...

UNE ÉMISSION EXCEPTIONNELLE

Tel est le titre de l'émission spéciale qui mettra le point final aux célébrations marquant le 25e anniversaire de Radio Canada. Pendant 4 heures, les 14 artistes, ci-dessous, se relayeront sur votre écran. Dans 12 villes participantes, d'un bout à l'autre du Canada, des artistes se produiront en salle, devant le public. Des extraits de ces 12 spectacles seront retransmis, EN DIRECT, grâce au satellite Anik.



UNE PLEÏADE D'ARTISTES D'UN OCÉAN À L'AUTRE ET

À WINNIPEG

André Gagnon sera la vedette que beaucoup d'entre vous pourront applaudir au M.T.C.

battement rythme fourmillement cadence balancement agitation ondulation trémoussement oscillation grouillement fluctuation frétillement vibration tremblement palpitation frémissement trépidation battement rythme fourmillement cadence balancement agitation ondulation trémoussement oscillation grouillement fluctuation frétillement vibration tremblement palpitation frémissement trépidation battement rythme fourmillement cadence balancement agitation ondulation trémoussement oscillation grouillement fluctuation frétillement vibration tremblement palpitation

PULSATION

18h.15 à 21h.

du lundi au vendredi



CHRISTIAN LEROY

Folklore, blues, chanson, rock, jazz, disco, interviews, récital

balancement agitation ondulation trémoussement oscillation grouillement fluctuation frétillement vibration tremblement palpitation frémissement trépidation battement rythme fourmillement cadence balancement agitation ondulation trémoussement oscillation grouillement fluctuation frétillement vibration tremblement palpitation frémissement battement rythme fourmillement cadence balancement agitaion ondulation trémoussement oscillation grouillement fluctuation frétillement vibration tremblement palpitation frémissement trépidation battement rythme fourmillement cadence balancement agitation ondulation trémoussement

Dès le 18 septembre, la programmation d'automne-hiver prend l'affiche de CBWFT. Dans la prochaine édition de "EN DIRECT", nous vous donnerons de plus amples détails, mais en voici déjà un aperçu... avec



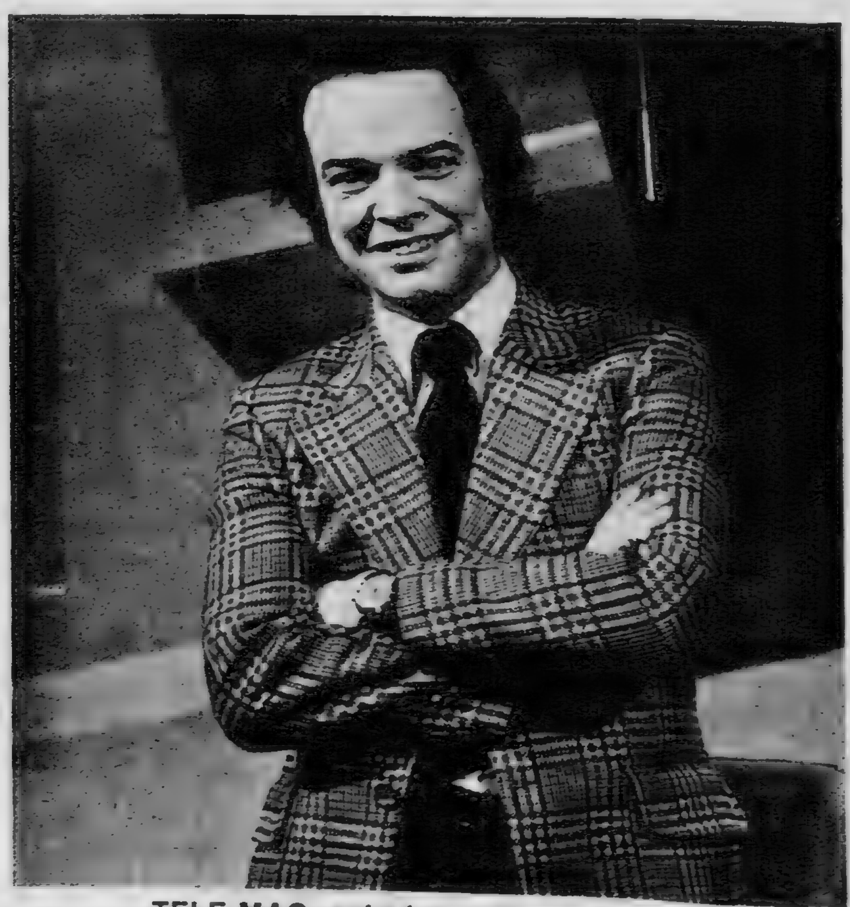
GRAND-PAPA
le mardi à 20h.



LA POUPÉE SANGLANTE
tous les soirs à 17h.



DU TAC AU TAC
le jeudi à 19h30



TELE MAG. animé par Pierre Nadeau
le mardi à 21h30

EN DIRECT SUR VOS ECRANS CETTE SEMAINE

CBUFT

SAMEDI

17 septembre

9:00 ROQUET, BELLES OREILLES

9:30 GRAINE D'ORTIE

10:00 EMILE

10:30 MONSIEUR ROSEE

11:00 POLY EN ESPAGNE

11:30 SERVICE SECRET

12:00 LES HEROS DU SAMEDI
Reportage sur **les Jeux d'été du Quebec.**

13:00 MYSTERES ET SECRETS DES PROFONDEURS SOUS-MARINES

13:15 BASEBALL DU SAMEDI
Partie de la NBC. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Pierre Murphy. Réal.: André Latour.

16:00 BAGATELLE

17:00 L'HEURE DES QUILLES

18:00 GENIES EN HERBE

18h30 TELEJOURNAL

18h35 PARTOUT
L'actualité mondiale vue à travers les Télévisions étrangeres. Présentateur: Gaetan Lemay. Réa.: Pierre-Marcel Claude

19:00 HISTORIQUE ORTO
Les grandes étapes du développement de cette organisation qui logeait dans l'ancien edifice de Radio-Canada. Narrateur: Raymond Lebrun. Real.: Guy DesOrmeaux.

20:00 COLUMBO
Le Grain de sable. Policier réalisé par Jeremy Kagan, avec Peter Falk. Le gérant d'un club de football se debarasse du propriétaire du Club, jeune "play-boy" devenu encombrant (Brit.)

21:30 LE SPORT A LA TELEVISION DEPUIS VINGT-CINQ ANS
Retrospective fantaisiste des bons moments du sport que la television nous a permis de vivre depuis 1952. Photos, séquences d'archives. Interviews avec les grandes personnalites du sport et imitations. Animateurs: Claude Quenneville et Jean-Guy Moreau. Real.: Gaston Dagenais.

22:30 TELEJOURNAL

22:45 NOUVELLES DU SPORT

23:00 CINEMA
Fleur bleue. Comédie réalisée par Larry Kent, avec Steve Fiset, Susan Sarandon et Céline Bernier. Un jeune homme n'arrive pas à se trouver un emploi. Il s'acoquine avec le frère de sa fiancée pour commettre quelques hold-up. L'argent ainsi rapporté lui permet d'impressionner une autre jeune fille. Il songe même à partir au Mexique avec elle. A cette nouvelle, sa fiancée consent à lui donner ce qu'elle a toujours refusé (Can. 70)

24h45 CINE-NUIT
La Clé des champs

DIMANCHE

18 septembre

9:00 LES AVENTURES DE OUI-OUI
Début

9:30 LES CONTES DE LA RIVE
Début

9:45 L'EGLISE EN PAPIER
Début

10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
De Jonquière.

11:00 SECONDE REGARD
Entrevue avec le Dr Alexander Lowen, père de la bioénergétique. Le Dr Lowen nous assure que la bioénergétique ne va pas sauver le monde mais qu'elle jette un peu de vérité sur la nature de l'homme.

12:00 LA SEMAINE VERTE

13:00 FOOTBALL CANADIEN
En direct du stade de l'Exposition nationale de Toronto, les Alouettes de Montréal visitent les Argonauts de Toronto.

15:30 LE FRANCOPHONISSIME

16:00 D'HIER A DEMAIN•
Histoire du cinéma français par ceux qui l'on fait. "L'Age d'or du cinéma muet: 1915-1928"

17:00 SONS ET BRIOCHES
L'Ensemble Camerata

17:30 CINE-MAGAZINE
Début.

18:00 VINGT-CINQ ANS ENSEMBLE
En direct. Un spectacle réunissant 14 têtes d'affiche de la chanson postés dans 12 villes canadiennes: Robert Charlebois (Vancouver), Pauline Julien (Edmonton), André Gagnon (Winnipeg), Diane Dufresne (Toronto), Ginette Reno (Ottawa), Gilles Vigneault et Jean-Pierre Ferland (Montréal), Claude Léveillée (Sherbrooke), Jacques Michel (Rouyn), Louise Forestier et Yvon Deschamps (Québec), Félix Leclerc (Jonquière), Jean Lapointe (Matane) et Edith Butler (Moncton). Rech.: Marie Perreault et Lucien Gagnon. Réal.: Gaston Laporte. Coord.: Maurice Dubois.

21:30 LES ECRIVAINS FRANCAIS
Début.

22:00 TELESCOPIE
Début.
Pierre Olivier interroge un participant ou un témoin d'un événement marquant de la semaine

22:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Gaetan Barrette.

22:45 SPORTS-DIMANCHE

23:00 CINE-CLUB
La Chaise vide. Drame écrit et réalisé par Pierre Jaillaud, avec Martine Chevallier, Daniel Quenaud et Maxime LeForestier. Une mère celibataire vit seule avec son fils de trois ans. Le pere de l'enfant est disparu sans savoir que la jeune femme était enceinte. Un musicien boheme s'intéresse à elle et à son enfant, mais elle le repousse, dans l'espoir d'un retour possible du père de l'enfant (Fr. 74).

LUNDI

19 septembre

9:10 THE SUNRUNNERS
Début.

9:30 LES ORALIENS
Début.

9:45 MON AMI GUIGNOL
Début.

10:00 UNE FENETRE DANS MA TETE
Début.

10:15 VIRGINIE
Début.

10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Début.

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE

11:30 LAUREL ET HARDY
Début. "Le Rédacteur"

12:00 SESAME
Début.

12:30 LA SOLITUDE DU CHANTEUR DE FONDS
Yves Montand en répétitions avec son pianiste Bob Castella et séquences d'un récital qu'il donnait à l'Olympia au profit des réfugiés chiliens. Réal.: Chris Marker.

13:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Géralde Lachance.

FEMME D'AUJOURD'HUI
Début.
Aline Desjardins s'entretient avec Minou Petrowsky sur les événements estivals d'intérêt général pour les femmes.

14:30 CINEMA
A communiquer

16:00 BOBINO
Début.

16:30 LE MAJOR PLUM-POUDING
Début.

17:00 L'ENEIDE
[dernière].

18:00 CE SOIR: Régional

18:30 CE SOIR: National

19:00 DANIEL BOONE
Le Voleur volé.

20:00 A CAUSE DE MON ONCLE
Début.
Téléroman de Jacques Gagnon

20:30 LE PONT
Début.
Téléroman de Michel Greco.

21:00 LA PECHE MIRACULEUSE
Après un dernier sursaut d'intérêt pour Louise, Paul découvre sa vraie voie [dernière].

22:00 LE SON DES FRANCAIS D'AMERIQUE
Les Ruines Babines.

22:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barette.

22:55 NOUVELLES DU SPORT

23:05 ARSENE LUPIN
Début.
"Le Bouchon de cristal". Avec Georges Descrières et Christine Buchegger. Réal.: Jean-Louis Colmant et Jean-Pierre Decourt. Pour sauver Gilbert, son compère, Arsène Lupin arrivera à démasquer l'odieux Daubrec qui fait chanter tout Paris à cause d'une liste de personnes impliquées dans un scandale.

24:05 LES NOUVELLES AVENTURES DE VIDOCQ

MARDI

20 septembre

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
Début.

9:30 LES ORALIENS
"La Rencontre".

9:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
Début.

10:00 YOU HOU
Début.

10:15 AU JARDIN DE PIERROT
Le Jardin de Pierrot.

10:30 MAGAZINE-EXPRESS
La Joaillerie (1re de 13)

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE

11:30 DOCTEUR SIMON LOCKE
Début.

12:00 LE MONDE EN LIBERTE
"Les Nubiens".

12:30 LES COQUELUCHES
Début.
Du Complexe Desjardins. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Direction musicale: Michel Brouillette. Réal.: Jean-Paul Leclerc. Coord.: Alex Page.

13:30 TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI

14:30 CINEMA•

16:00 BOBINO

16:30 PICOTINE
Par ici la monnaie.

17:00 LA POUPEE SANGLANTE
Début.
[1re de 6]. Le Mystérieux habitant du grenier. En 1925, dans l'île Saint-Louis, vit Benedict Masson, relieur et poète. Affligé d'un physique disgracieux, il garde secrète la passion qu'il éprouve pour Christine, la fille de l'horloger Gaillard, que tout le monde soupçonne d'être un peu fou.

18:00 CE SOIR: Régional

18:30 CE SOIR: National

19:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
Mes amis les ours (1re de 2)

20:00 GRAND-PAPA
Début.
nini et Alexandre Guité. La famille Lamontagne se réunit chez Charles-Henri après la messe anniversaire de la mort de Jeanne. Réal.: Geneviève Houle.

20:30 VEDETTES EN DIRECT
Début.
Invité: Boule Noire. Il interprète "Aimes-tu la vie", "Dis-le moi", "Miss Lenny", "Les Années passent", "La Balance qui balance", "Loin d'ici", et "C'est ma vie". Réal.: Aurèle Lacoste.

21:00 LES AS
Leroux. Une femme tente de se jeter en bas d'un édifice afin de faire avouer à son mari qu'il a tué son enfant. Un héroïque journaliste du Réveil, Guy Leclerc, essaie de calmer la jeune femme. Réal.: René Verne.

21:30 TELEMAG
Début.

22:30 TELEJOURNAL

22:55 NOUVELLES DU SPORT

23:05 RENCONTRES

23:35 PROPOS ET CONFIDENCES

24:05 CINEMA

MERCREDI

21 septembre

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
"Centour sur terre".

9:30 LES ORALIENS
"La Perte du Tal".

9:45 TOPINO
Les aventures d'un rat musqué

10:00 LA BOITE A LETTRES
Début.

10:15 VIRGINIE
Début.

10:30 MAGAZINE-EXPRESS
"Etre parents". Monsieur Jean-Guy Doucet, psychologue, nous parle des réactions produites chez l'enfant lorsque les parents doivent les faire garder ou les laisser pour quelques jours.

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Bricolage: pupitre d'enfant.

11:30 LES GRAND-MERES
Début.

12:00 MINI-FEE
Début.
Dessins animés. "Les Vacances de Mini-fée".

12:30 LES COQUELUCHES
Invités: Julie Arel. Dir. mus.: Léo Bernier. Réal.: Normand Mathon.

13:30 TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI

14:30 LE TEMPS DE VIVRE
Des groupes d'Henryville et de Venise en Québec.

16:00 BOBINO

16:30 LE GRENIER
Début.

17:00 LA POUPEE SANGLANTE
La marquise de Coulteray confie à Christine et Bénédict que son mari n'est autre que Jean Chrisostome de Coulteray, contemporain de Louis XV et immortel puisque vampire.

18:00 CE SOIR: Régional

18:30 CE SOIR: National

19:00 LA P'TITE SEMAINE
A la suite de l'agrandissement de son magasin, Lucien manque de fonds. Comment s'en sortira-t-il? Réal.: Claude Désorcy [dernière].

19:30 BASEBALL
Directement du Stade Olympique de Montréal, les Cardinals de St-Louis visitent les Expos de Montréal. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Réal.: Michel Quidoz.

22:00 LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX

22:30 TELEJOURNAL

22:55 NOUVELLES DU SPORT

23:05 REFLETS D'UN PAYS
De Moncton. "Portrait d'Antonine Maillet". Ce documentaire nous permet de mieux connaître l'âme et la réalité acadienne. Antonine Maillet nous parle de ses motivations et de ses projets, dont une pièce de théâtre pour l'automne

24:05 CINEMA

JEUDI

22 septembre

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
Les Détours de Centour.

9:30 LES ORALIENS
Une toute petite maison.

9:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC

10:00 YOU HOU
L'Eau

10:15 MINUTE MOUMOUTE!

10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Oenologie ou connaissance des vins (1re de 13).

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE

11:30 LES ANIMAUX CHEZ EUX
Le Coyotte chez lui.

12:00 FIFI BRINDACIER
Début.

12:30 LES COQUELUCHES

13:30 TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI

14:30 CINEMA
A communiquer.

16:00 BOBINO

16:30 GRUJOT ET DELICAT
Début.
Avec Lise LaSalle et Gisèle Mauricet. Le Mobélisque.

17:00 LA POUPEE SANGLANTE
La marquise de Coulteray semble à moitié folle et terrorisée par son mari qu'elle accuse de se livrer sur elle à d'étranges expériences. Elle meurt.

18:00 CE SOIR: Régional

18:30 CE SOIR: National

19:00 UN PAYS, UN GOUT, UNE MANIERE
Début.
"**Le défi**". Les Français qui s'installent dans la vallée du Saint-Laurent au XVIIe siècle détiennent un savoir précis qu'ils devront adapter au pays neuf.

19:30 DU TAC AU TAC
Début.
C'est le 15e anniversaire de mariage de Mario et de Thérèse. Avec tous les événements qui les bousculent, nos amis réussiront-ils à les fêter? Réal.: Maurice Falardeau.

20:00 LE TRAVAIL A LA CHAINE
Début

20:30 LES GRANDS FILMS
Je ne sais rien mais je dirai tout. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard, Bernard Blier, Didier Kaminka et Danièle Minazzoli. Le fils d'un riche fabricant d'armes a préféré à l'entreprise familiale la fonction d'éducateur social qu'il exerce de façon assez maladroite. Il s'efforce de remettre dans le droit chemin trois jeunes voyous qui se moquent de lui. Embauchés à l'usine, ses trois protégés multiplient les occasions de conflits sociaux et volent du matériel pour le revendre (Fr. 73).

22:30 TELEJOURNAL

22:55 NOUVELLES DU SPORT

23:05 CINEMA•

VENDREDI

23 septembre

9:15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
Verbo part pour le Québec.

9:30 LES ORALIENS
Le Monstre rayé.

9:45 MON AMI GUIGNOL
Aujourd'hui, la noce.

10:00 TAM-TAM
Début.
Emission qui aide les enfants à prendre connaissance des mécanismes logiques de leur pensée.

10:15 VIRGINIE
Histoire de Virginie.

10:30 MAGAZINE-EXPRESS

11:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Bricolage: album de photos.

11:30 LE ROBINSON SUISSE
Début.

12:00 SESAME

12:30 LES COQUELUCHES

13:30 TELEJOURNAL

13:35 FEMME D'AUJOURD'HUI

14:30 LES ATELIERS
Début. Emission enregistrée à St-Hilaire. Les métiers à tisser. Les Jeux de pétanque. Le macramé. Animateur: Jacques Houde. Réal.: Réal Gagné.

15:30 LES CHIBOUKIS
Les Chiboukis en 3 dimensions.

15:45 MINUTE MOUMOUTE!
"Le Sommeil". "Lune ronde". "Lune blanche". "La Poule" (marionnette).

16:00 BOBINO

16:30 MAIGRICHON ET GRAS-DOUBLE
Fresnard et la bonté.

17:00 LA POUPEE SANGLANTE
La veille de l'exécution du relieur, Jacques Quentin, qui croit effectivement à son innocence, a eu un entretien avec Bénédict et il lui a révélé le formidable secret de Gabriel.

18:00 CE SOIR: Régional

18:30 CE SOIR: National

19:00 MARCUS WELBY, M.D.
Mercredi deux heures.

20:00 ALLER-RETOUR

20:30 FORUM
Début.
Emission d'information animée par Louis Martin. Réal.: Solange.

21:30 SCENARIO
Début. "Le Train sauvage". Un homme, atteignant l'âge mûr, remet tout en question autour de lui (1re de 4).

22:00 SCIENCE-REALITE
Début.

22:30 TELEJOURNAL

22:55 NOUVELLES DU SPORT

23:05 CINEMA

24:05 CINE-NUIT

SOUPER PAROISSIAL À ELIE

Dimanche le 2 octobre, à
L'Institut collégial Saint-Paul,
de 5 à 7 heures p.m.
Invitation à tous.

La Page de Bicolo . . .

Allo! Quelle belle journée pour cueillir des fruits! Vite, va chercher un cueilloir et viens m'aider. . . .

Bicolo



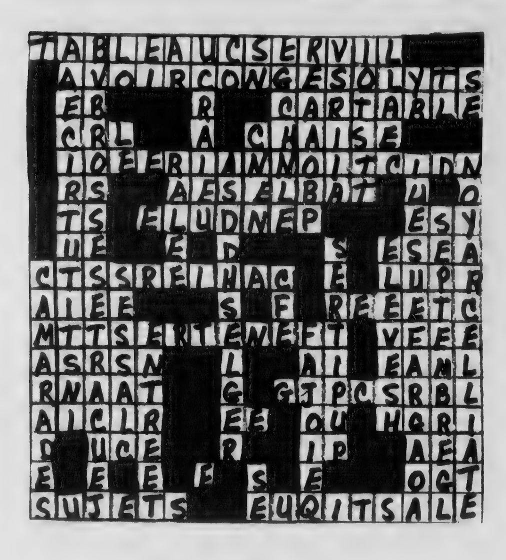
L'AUTOMNE est la saison des fruits et des légumes.
Lesquels préfères-tu? Colorie-les.

Avec l'aide des dessins qui suivent, peux-tu compléter les noms des légumes...?

—a—o——e, —et——r——e, ——gno—, t——at—, p—m——t, go—r—e, h—ri——t, bl— —in—e, ——tr—u——le, po——e de ——r——.

ATTENTION

Un concours la semaine prochaine!

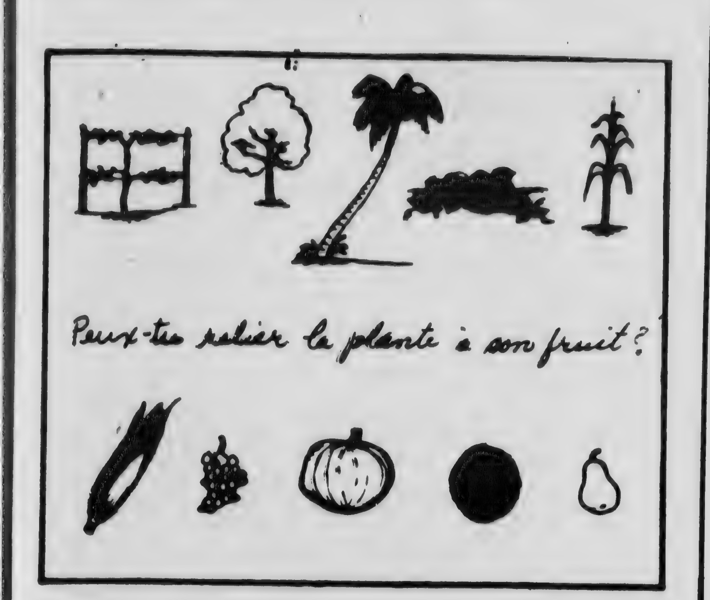


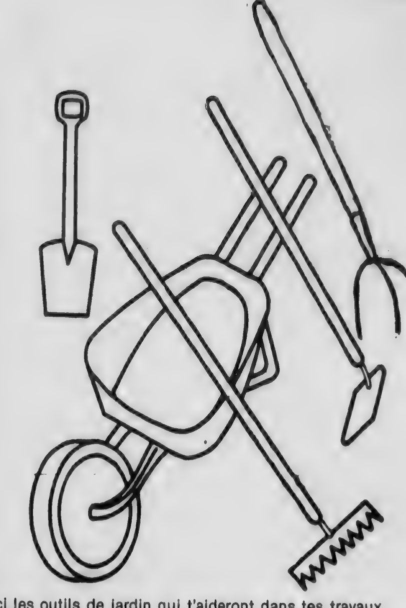
MOT-MYSTERE

agrafeuse	avoir congé
élastique	dictionnaire
tableau d'affiche	septembre
taille-crayon	pupitres
pendule	tableau
brosses	craie
étagères	fenêtres
élèves	livres
cahiers	institutrice
règle	classes
jeu	carte
tables	stylos
camarades	sujets
joie	chaise
entrée	cartable



Réponse Mot-Mystère
Classe





Voici les outils de jardin qui t'aideront dans tes travaux d'automne. Essaie de compléter les mots suivants.

fo——c——af——n, b——u——t—, ————au, h——e, —e——e.

À colorier



Jacques ramasse les pommes pour les emmagasiner pour l'hiver. C'est si bon lorsque maman fait des tartes, des poudings, ou autres desserts. Peux-tu nommer d'autres fruits que l'on ramasse à l'automne. Dessine et colorie-les.

ATTENTION... ATTENTION!

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta Carte de Membre. A chaque semaine un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom: ....

Adresse: ....

....

Code postal: ....

Age: .... Grade: ....



MEMBRE GAGNANT

No 3274 — Kim Cayer
Vassar, Manitoba





DR HENRI-PAUL LEMAIRE

Subitement le 15 août, à son chalet à Burlington, Vermont, est décédé à l'âge de 52 ans, le docteur Henri-P. Lemaire.

Henri Lemaire naquit à La Salle, Manitoba, le 5 janvier 1925. Il fit ses études élémentaires à l'école Barkham à La Salle, et ses études secondaires à l'école des garçons à Saint-Norbert. Pendant la guerre il s'enrôla dans le C.O.T.C., corps d'entraînement militaire pour officiers. Grâce à de nombreuses bourses il poursuivit son cours universitaire jusqu'à l'obtention d'un doctorat en philosophie. En 1944 il obtint de l'université du Manitoba son baccalauréat en sciences (Honors). Puis en 1950, après six années d'études à l'université Purdue à Lafayette, Indiana, il fut honoré du titre de docteur en philosophie par cette même université.

Par la suite, il assuma la fonction de professeur de sciences au collège universitaire de St. Michal's, Winooski, Vermont, poste qu'il occupa pendant 9 ans. En 1951, il épousa Theresa Leary de Burlington et eut huit enfants. En 1960, il quitta la carrière d'enseignement pour se lancer dans les affaires. En 1960, il devint membre de l'exécutif de la compagnie R.C.A. Corporation (Computer Division) à Natick, Mass., en tant que directeur de recherches dans la science de l'électronique. En 1970, il quitta l'emploi de cette compagnie pour devenir un des directeurs de la compagnie Digital Equipment Corporation à Needham, Mass. En 1976, il devint un des vice-présidents de cette même compagnie pour assurer la direction des postes de travail à Taiwan, Puerto Rico, Vermont, New Hampshire et Needham, Mass., poste qu'il occupa jusqu'à sa mort.

Monsieur Lemaire a bien su profiter des beaux dons de sagesse, de foi et de charité reçus de Dieu puisque même dans une courte vie, il a su réaliser avec succès une belle vie familiale, professionnelle, administrative dans le monde des affaires et surtout dans la vie chrétienne à titre d'apôtre laïc impliqué dans plusieurs organisations catholiques dans le diocèse de Boston. A maintes reprises il fut appelé à témoigner de sa vie de foi en donnant de nombreuses conférences sur la vie chrétienne. En 1970 il fut nommé "professeur" dans les mouvements Cursillo dont il était membre depuis 1960. En 1974, il fut nommé "extraordinary minister of communion" pour la paroisse de Saint-Joseph à Needham, Massachussetts. Partout où il passait, il laissait rayonner sa foi profonde en témoignant une grande joie de vivre et une affection sincère, chaude et fraternelle pour tous.

Le docteur Henri-P. Lemaire laisse dans le deuil son épouse Theresa (née Leary); quatre fils, Paul, Thomas, Mark, Daniel, et trois filles, Mary, Martha et Elizabeth, tous de la région de Boston; sa mère, Mme M.-A. Lemaire de Saint-Boniface, et ses deux soeurs, Mme Jeanne Perreault de Saint-Norbert, et Soeur Marcelle Lemaire de Saint-Boniface, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Une petite fille, Anne-Thérèse, le précéda dans la tombe en 1952.

REMERCIEMENTS

Les familles Lemaire et Perreault désirent exprimer leur reconnaissance profonde aux nombreux parents et amis qui leur ont offert des témoignages de sympathie à cette occasion, soit par lettres, offrandes de messes ou visites à domicile.

MME EMÉRENCE LEBLANC (née LUSSIER)

Le 8 septembre 1977, à l'hôpital Saint-Boniface, est décédée paisiblement, à l'âge de 70 ans, Mme Emérence Leblanc (née Lussier), rue Archibald, Saint-Boniface.

Des prières furent récitées le lundi soir 12 septembre, en la Chapelle Funéraire Philip Coutu, 156, rue Marion. La messe de funérailles fut célébrée le mardi matin en la Cathédrale de Saint-Boniface. L'inhumation eut lieu au cimetière de Saint-Boniface.

Mme Leblanc fut précédée dans la tombe par ses parents, M. et Mme Raoul Lussier; deux fils, Lionel en 1937, et Donald en 1960; deux frères, Hidallas et Alcide Lussier, et une soeur, Mme Anais Landry.

Elle laisse dans le deuil, son mari, Albert Leblanc de Oliver, C.-B.; deux filles, Corinne et son mari, Walter Hochman, du Parc Windsor, Hélène et son mari, Tom Barfoot, de Fort Garry; sept fils, Gérald du Québec, Claude, Roger, Richard, André, Noël et sa femme Beverley, tous d'Ottawa, Robert et sa femme Ruth de Kitmat, C.-B.; 11 petits-enfants, Jim, Beverley, Susan et Bobby Barfoot, Ronald, Tom, JoAnne et David Hochman, Timothy Leblanc, Ronald et Richard Leblanc; deux frères, Hervé de Saint-Boniface, et Firmin de Mariapolis, Manitoba; six soeurs, Mme J. Lussier (Attanaide) et Mme O. Boucher (Grégorine), toutes deux du Québec, Mme A. Lebeau (Azail) de Baldur, Manitoba, Soeur Isabelle Lussier du Précieux-Sang, Soeur Hermance Lussier des Soeurs Grises de Saint-Boniface, et un bon nombre de nièces et neveux.

Mme Leblanc était une diplômée de l'Académie Saint-Joseph. Elle fréquenta le Collège Pédagogique et enseigna dans des endroits ruraux au Manitoba; elle fut aussi au service du Gouvernement Fédéral à Ottawa jusqu'à sa retraite.

Mère dévouée, Mme Leblanc sera grandement regrettée par sa famille et ses nombreux amis.

Au lieu d'envoi de fleurs, les amis qui le désirent, peuvent faire un don à: Manitoba Heart Foundation, 301-352, rue Donald, Winnipeg, Man. R3B 2H8. La Chapelle Funéraire Philip Coutu était en charge des arrangements.

MONSIEUR ENGELBERT ROCAN

Lundi, le 22 août 1977, les nombreux parents et amis de Monsieur Engelbert Rocan remplissaient à capacité l'église de La Broquerie pour lui rendre un dernier hommage. Le 19 août, il rendait paisiblement sa belle âme à Dieu à l'hôpital de Saint-Anne-des-Chênes, à l'âge de 84 ans, après un séjour de près de cinq années au Foyer Youville.

A 18h30, les prières furent récitées par l'abbé Marcel Toupin, curé de la paroisse, et à 19h30, l'abbé Jean-Louis Rocan, fils du défunt, présidait la messe de la Résurrection, assisté de 9 prêtres.

Un groupe de Chevaliers de Colomb prit place au sanctuaire pour assister au service de l'autel les deux petits-fils du défunt: Roger et Denis Balcaen.

Dans son homélie, l'abbé Rocan fit ressortir la sensibilité de coeur et l'âme d'artiste de son père, lui qui a su mouler dans le coeur de tous ceux avec qui il a vécu, une oeuvre à jamais vivante et dynamique. "Cet homme, si grand par son humilité sincère, possédait un sens extraordinaire des vraies valeurs. Sa générosité n'avait de limite que l'épuisement... il nous a montré ce que c'était que d'aimer et de dépenser sa vie pour ceux qu'on aime. Celui à qui nous disons "Au revoir" aujourd'hui, était un grand homme, non seulement à cause de ses qualités humaines mais aussi à cause de ses qualités chrétiennes. Durant toute sa vie il n'a jamais cessé de croire en Celui qui est la Voie, la Vérité et la Vie.

En conclusion, le célébrant invite l'assistance à s'unir à lui durant la célébration Eucharistique pour remercier le Seigneur d'avoir donné à la famille "un père aussi bon".

L'inhumation eut lieu dans le cimetière de La Broquerie. Les porteurs étaient six petits-fils: Germain Rocan, Roger Toupin, Raymond Mireault, Raymond Balcaen, Claude Nadeau et Noël Rocan.

Monsieur Rocan laisse dans le deuil, outre son épouse Augustine (née Legal) six fils: Edmond de La Broquerie, Maurice et l'abbé Jean-Louis de Saint-Boniface, Paul, Michel et Guy d'Ottawa; sept filles: Soeur Geneviève, s.g.m., de Saint-Boniface, Mme Jacques Mireault (Yvonne), Mme Aimé Vielfaure (Florence), Mme Fernand Balcaen (Georgette) et Mme Léo Nadeau (Marie-Thérèse) de La Broquerie, Mme Norbert Toupin (Irène) de Saint-Léon et Mme Henri Audette (Denise) de Saint-Boniface; 57 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants; un frère, Emery et une soeur, Alexandrine; 4 beaux-frères: Eugène, Lucien et Albert Legal ainsi que Damas Kirouac; six belles-soeurs: Mme Lucie Desrosiers, Mme Adrienne Pelletier, Mme Geneviève Rowan, Mlle Josephine Legal, Soeur Thérèse Legal, s.g.m., et Mme Jeanne Pelletier, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille de Monsieur Engelbert Rocan désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui ont contribué à alléger leur peine, soit par leur participation aux prières et aux funérailles, soit par l'offrande de messes ou de fleurs, ou par toute autre marque de sympathie.

Invitation

A l'occasion du départ prochain des RR. PP. Trappistes, le curé et les paroissiens de Saint-Norbert vous invitent cordialement à vous unir à eux en hommage de gratitude envers ces bons Pères, le dimanche 18 septembre 1977.

Le Salut du Saint-Sacrement aura lieu à 14 heures en l'église de Saint-Norbert et sera suivi, à 15 heures 30, d'un café-rencontre à la salle Ritchot, située au sous-sol de l'église.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU VICTOR JOSEPH GRANDPRE, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, ferblantier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, 200-170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba R2H 0T4, le ou avant le 10 octobre 19'

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 9e jour du mois d'octobre 1977.

MARCOUX BETOURNAY GUAY
Procureurs de la succession

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU ARTHUR DEFOORT, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, agriculteur à sa retraite, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés chambre 200-170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4 le ou avant le 10 octobre 1977.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 9e jour de septembre 1977.

MARCOUX BETOURNAY & GUAY
Procureurs de la succession.

LA VÉRITÉ

Ainsi donc, étant la race de Dieu, nous ne devons pas croire que la divinité soit semblable à de l'or, à de l'argent, ou à de la pierre, sculptés par l'art et l'industrie de l'homme. (Actes des Apôtres 17, v. 29).

à vendre

A VENDRE - Miel frais maintenant disponible. Apportez vos propres contenants. 60 Paul's Blvd. 1½ milles au sud du périmètre sur chemin Ste-Marie. 256-1644.
18-890-JN0

À VENDRE - Norwood - Près école et église. Maison de 7 pièces, 4 chambres à coucher. Soubassement fini avec salle de récréation, salle de bains (2 pièces) et chambre supplémentaire. En très bon état. Composer 339-2352.
6-776-JN0

A VENDRE - 34 Pembroke - Maison "tri-level", 4 chambres à coucher. Complètement rénovée. Nouveau tapis mur à mur. Cour clôturée. Possession immédiate. Composer 256-7059 pour rendez-vous.
21-930-21 C

VENTE PRIVÉE - $29,000 - Maison 30 x 40 en très bon état, 2 étages, 2 salles de bains, grande cuisine, sous-sol complet, salle de récréation, lot boisé 150 x 120. Près église. Peut servir comme maison de revenu. Composer 1-379-2073 Haywood.
21-916-21 P

à louer

A LOUER - ST-VITAL - Nouvelles maisons (type "Town, House") de 3 chambres à coucher. Frais de logement: $246. - $318.00. Renseignez-vous au Village Canadien Coop Ltée, 4-730, chemin River. Téléphone: 257-1767.
26-521-JN0

À LOUER - Appartement, 1 chambre à coucher, très propre. Endroit calme. Idéal pour couple sans enfant. Près arrêt d'autobus, centre d'achats et de travail. Stationnement. Chauffage inclus dans loyer. Près Parc Windsor. $150.00 par mois. Libre. Appelez John 668-6807.
18-897-JN0

A LOUER - Rue Saint-Jean-Baptiste. Petite maison de 3 pièces très propre. Composer 233-2534.
21-929-21 C

A LOUER - Appartement de 3 pièces complètement meublé, près hôpital Saint-Boniface. Libre le 1er octobre. $225.00 par mois. Composer 247-3254 après 5 heures.
21-922-22 C

A LOUER - Précieux-Sang - Chambre avec entrée privée. Salle de bains privée. Pour personne tranquille. Composer 233-6697 après 5 heures.
21-918-JN&



Steinbach
DON'S BAKERY

Chez Don's Bakery, des SPÉCIAUX à UN DOLLAR chaque jeudi.

- Pain non tranché - 4 pour $1
- Petits pains - 3 douz. pour $1.

Divers

GARDERIE D'ENFANTS - Norwood - Une petite garderie pour 6 enfants de 3 à 4 ans (encore de l'espace pour quatre) soit toute la journée, la matinée ou l'après-midi. Composer 475-8676.
21-920-22- C

ON DEMANDE MOBILIER DE SALLE À MANGER - Je désire acheter un ancien mobilier en chêne pour la salle à manger. Appelez Jeannette Dubé 257-1754.
21-919-JN0

J'AIMERAIS GARDER DES ENFANTS; nouveaux-nés et enfants âgés de 1 à 4 ans, chez-moi à Saint-Vital, à proximité de l'école Lavallée. Composer 257-4865.
21-921-23 C

GARDERIE DE BAMBINS pour enfants de 2 à 5 ans. Pour plus de renseignements, composer 247-8660 jour ou soir, 197, rue Kitson. 2-289-JN0

JEUNE FEMME RÉSIDANT EN FRANCE désire correspondre avec homme de 40 à 50 ans. S'adresser à: Boîte 903, La Liberté, C.P. 96, St-Boniface.
19-903-21 P

ON DEMANDE GARDIENNE, qui se rendrait chez-moi de préférence, chemin Elizabeth, pour 2 enfants âgés de 5 mois et 2½ ans, à partir du 3 janvier. Composer 233-8794.
21-924-22 C

VEUVE DE 65 ANS demeurant seule à la campagne (½ mille de Laurier), désire la compagnie d'une dame ou d'un couple. Logement et pension inclus. Doit posséder propres moyens de transport. Composer 447-2464.
21-923-21 P

PETITES ANNONCES

LA LIBERTÉ accepte pour publication des "petites annonces" au tarif de 10 sous du mot (minimum $3.50) pour une première insertion, et 9 sous du mot (minimum $3.) pour la répétition de l'annonce. Ces annonces doivent nous parvenir au plus tard le vendredi avant la date de parution du journal.

Pour vos soirées sociales, réunions, banquets, "beer gardens", etc.

Adressez-vous à



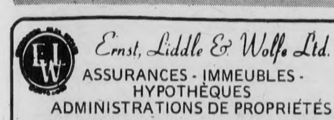
Fournisseur d'aliments, bonbons, cigarettes ainsi que d'ustensiles, tasses et assiettes en plastique, serviettes en papier, etc.

MACHINES DISTRIBUTRICES DISPONIBLES

VICTOR'S WHOLESALE LTD

400, rue Marion, Saint-Boniface, Manitoba
TÉL.: 233-1431
Louis et Gilles Marius, propriétaires

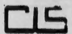
Assureurs



100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

Assurances Aurèle Desaulniers

390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051



Pour tout service d'assurances
FEU VIE MALADIE
AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC **233-7351**

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions — Bateaux — Tours — Trains

Avocats-Notaires

TEFFAINE, MONNIN & HOGUE
AVOCATS ET NOTAIRES
R.-E. TEFFAINE, C.R., M. MONNIN,
A.-J. HOGUE, L. TEILLET
201-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G4
Téléphone: 233-1426

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
R. GUAY
D. LABOSSIÈRE
BERNARD J. RODRIGUE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4
(204) 233-8901

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire - Tél.: 956-1060
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Edifice Canada Trust - 232 avenue Portage
WINNIPEG

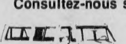
LAURIER RÉGNIER
AVOCAT et NOTAIRE
304, édifice Avenue
265, avenue Portage
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau: tél.: 942-3924

François Avanthay
LL. B.
Avocat et Notaire
25-185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5029

TACHÉ AUTO BODY

317, rue Taché - Tél.: 247-7145
247-9550

Consultez-nous sur



- Carosseries endommagées
- Voitures rouillées
- Peintures métalliques
- Peinture originale
- Estimés gratuits

ATA — MANITOBA AUTOMOTIVE TRADES ASSOCIATION

430, rue Aulneau
Marc Poulin - Téléphone: 233-6546

Comptables

FOREST, GUENETTE & CIE
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

Divers

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE: 247-3319

MARION RUBBER STAMP
169, rue Marion,
Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Tampons pour tous usages

Ferblantiers



LAFRENIERE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4
Téléphone: 233-7946

Air conditonné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation

ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921

René André 256-3340

Chiropracteurs

Rendez-vous — Tél.: 433-7256
CENTRE CHIROPRATIQUE SAINT-PIERRE-JOLYS
Rue Jolys Est
Saint-Pierre, Manitoba
R0A 1V0
Chiropraticien:
Roland-E. Bohémier, D.C.

Rendez-vous — Tél.: 233-3060
CENTRE CHIROPRACTIQUE PROVENCHER
154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G3
CHIROPRACTICIENS:
Gilbert-E. Bohémier, D.C.
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

DR HENRI L. MARCOUX
chiropracticien
Heures de bureau: 9h a.m. à 12h30 - 1h30 à 5h30 p.m.
Téléphone: 452-9803
226, chemin Saint Mary's
Saint-Boniface, Manitoba

Optométristes

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

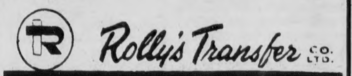
Dr. R.J. Lecker, optométriste
Dr. M.N. Lecker, optométriste
Examen de la vue
James Shaen LTD.
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C-0B6
Tél.: 943-6628

Dr. R.J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
Tél.: 233-3889
R2H 0G2

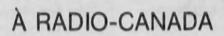
Transports

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.
PUTT'S TRANSFER
85 DES MEURONS
ST-BONIFACE 6, MAN.
Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.



Gérant:
Rolly Painchaud
Tél.: 256-5869



WINSTON WUTTUNNEE RACONTÉ À RADIO-CANADA

"C'est dans les chansons qu'on apprend la vie", dit une chanson québécoise. Winston Wuttunnee a saisi le message. Léo Foucault l'a repris pour le transmettre sur les ondes de Radio-Canada, dans le cadre de "Reflets d'un pays", en traçant un portrait de ce chanteur métis.

Winston Wuttunnee, métis, né en Saskatchewan. Ses origines sont "Cris" et écossaises. Aujourd'hui il vit à Ottawa. Sa femme est québécoise. Il a assimilé trois langues et cultures. Et pourtant. Winston Wuttunnee a fait ses premiers pas dans la vie en tant qu'Indien. Dans sa jeunesse, il était mal vu d'être métis, plus mal, peut-être, d'être indien. Du moins le pensait-il, puisque la culture indienne, langue, religion, et philosophie n'étaient pas enseignées, contrairement à la culture des Blancs. Winston Wuttunnee sait l'expliquer clairement et simplement dans ce film de trente minutes.

Il a choisi la chanson pour montrer aux enfants, indiens et métis, que "les portes sont ouvertes", c'est-à-dire que leur culture existe toujours et qu'on peut lui rendre sa juste place. L'image colportée par les institutions de communication de masse est le plus souvent celle d'indiens dépravés, pris au piège de l'alcoolisme. Wuttunnee, et le film réalisé par Léo Foucault, tentent de démontrer que les Indiens sont d'abord un autre peuple, avec ses richesses propres. Et on donne quelques très bonnes images d'un "Pawwaw" tenu dans une réserve indienne, où cette culture vit dans sa plus grande intensité.

Winston Wuttunnee veut rendre aux siens la fierté d'être Indien ou métis à travers la musique. «Je veux donner à nos jeunes la foi en l'avenir... Notre malheur est causé par les Blancs, à nous d'assurer notre futur...», dit-il, dans une séquence. Et il travaille beaucoup avec les enfants. Comme ceux de l'école du Précieux-Sang où Léo Foucault a tourné une partie de l'émission.

Le portrait de Winston Wuttunnee sera diffusé par le réseau de Radio-Canada le 16 septembre. Une deuxième émission, condensée, est en cours de réalisation pour la section anglaise. Une collaboration entre branches française et anglaise, ce qui lui confère un caractère exceptionnel, puisque Léo Foucault a également pu profiter de moyens accrus.

"Profil Winston Wuttunnee" est une très belle production. De bonnes séquences, un mixage intéressant, excellentes images judicieusement choisies, dans les lieux très variés, et les propos de Winston Wuttunnee recueillis sous forme de dialogue par Marjolaine Saint-Pierre.

Lors de la projection du film en avant première, le directeur de la programmation française à CBWFT, M. Paul Dumaine, tenait à souligner l'importance de cet hommage rendu à la nation métisse du Manitoba.

A.L.

NÉCROLOGIE

M. ARTHUR NOLETTE

Le 6 septembre 1977, à sa résidence, est décédé subitement, à l'âge de 79 ans, M. Arthur Nolette du Lot 4, Saint-Agathe, Manitoba.

Des prières, suivies de la messe des funérailles, furent récitées le vendredi 9 septembre en l'église de Sainte-Agathe. L'inhumation se fit dans le cimetière de la cour de l'église.

M. Nolette laisse dans le deuil une soeur, Mlle Pulchérie Nolette de Fort Garry; cinq frères, Georges de Winnipeg, Louis, David, Emmanuel et Albert de Sainte-Agathe, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé dans la tombe par ses parents, M. et Mme Cyrille Nolette; trois frères, Eugène, Auguste, Samuel, et une soeur, Marie-Hélène.

La Chapelle Funéraire Philip Coutu, 156 rue Marion, était en charge des arrangements.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Marie-Anne Dubois remercient sincèrement tous ceux qui ont aidé leur mère durant ses dernières années. Un merci spécial au personnel du Repos Jolys et de l'Hôpital de Saint-Pierre, ainsi qu'à MM. les abbés Nadeau et Saint-Denis, et à son grand ami M. l'abbé Bouvier de Saint-Pierre.

REMERCIEMENTS

La famille Aimé Poirier désire remercier les parents et amis qui lui ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, assistance aux prières et aux funérailles ou de toute autre façon à l'occasion du décès de Mme Olivine Poirier. Un merci spécial à MM. les abbés Maurice Deniset-Bernier et René Touchette, ainsi qu'à la chorale de la paroisse Saints-Martyrs-Canadiens.

"Il échappera à la perdition finale. Ce qui est une injustice manifeste." [*Rudyard Kipling, dans "Simples contes des collines"*]



MARQUIS REALTY
365, rue Desautels



M. Raymond Lavigne

CENTURY 21 a le plaisir de présenter M. Raymond Lavigne. M. Lavigne possède 20 ans d'expérience dans le domaine de l'immobilier, expérience qu'il met à votre service. Vous pouvez communiquer avec M. Lavigne au bureau, au 233-7963, ou à sa résidence, au 253-0546.

Del's
Specialty Meats Ltd.
PÂTÉ DE FOIE
586, rue Des Meurons
Tél.: 247-7986

TRANSPORT CANADA

SOUMISSIONS

PROLONGATION DU DÉLAI

On acceptera jusqu'à 15h30, heure d'été du Centre, le 14 octobre 1977 (DÉLAI PROLONGÉ), les SOUMISSIONS CACHETÉES portant l'inscription "Soumission concernant l'usine de traitement des eaux usées de Prince Albert (Saskatchewan)", adressées à:

Transports Canada
Agent régional - approvisionnement
125, rue Garry, 6e étage
C.P. 8550
WINNIPEG (Manitoba) R3C 0P6

On pourra se procurer les plans, devis et formules de soumissions après le 23 septembre 1977 en faisant parvenir à l'adresse susmentionnée un chèque visé de $25 payable au Receveur général du Canada.

D.A. Lane
Administrateur
Région du Centre
Administration canadienne des transports aériens



Marquis Realty

365, rue Desautels, près Des Meurons, — 233-7963

DE LA MORENIE - 1½ étage, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, cour clôturée. Près de toutes les commodités. Mme Al Forest 284-6458 ou 233-7963.

DESAUTELS - Un petit immeuble-appartements comprenant 4 logements. Excellent revenu. Garage double. On demande $47,500. Louise Fillion 233-9299 ou 233-7963, ou Ray Lavigne 233-7963 ou 253-0546.

SAINT-BONIFACE - Grande maison comprenant une immense cuisine, 6 ou 7 chambres à coucher, bon soubassement 3/4, garage. Taxes basses. Peut servir comme maison de revenu. Louise Fillion 233-9299 ou 233-7963.

CHEMIN PLESSIS - Bungalow de 5 ans, 3 chambres à coucher, garage attenant. Magnifique cuisine avec armoires "citation" et "dinette". Le salon comprend des murs spéciaux (feature walls). Lot de 1½ acre bien boisé. Taxes très raisonnables. Louise Fillion 233-9299 ou 233-7963.

PLACE SAUVEUR À LORETTE - Bungalow construit sur commande, 3 chambres à coucher, cuisine genre "Island", salle à toutes fins au 1er étager, tapis mur à mur au salon et dans les chambres à coucher. Grand lot. Louise Fillion 233-9299 ou 233-7963.

LA BROQUERIE - Maison de 1½ étage, 3 chambres à coucher sur rue principale. Grande cuisine. Taxes basses. Grand lot. On demande au-dessous de $16,000. Louise Fillion 233-9299 ou 233-7963, ou Mme Al Forest 284-6458 ou 233-7963.

SAINT-VITAL - Bungalow en stuc, 5 pièces, 3 chambres à coucher. Lot 45 x 223. Garage. Allée d'auto sur le côté. On demande $38,500. Denis Lavigne 233-7963 ou 253-0546 ou Ray Lavigne 233-7963 ou 253-0546.

SAINT-BONIFACE - Rue Des Meurons. Duplex avec revenu de $99.00 par mois plus logis de 4 pièces pour propriétaire. On demande $29,900. Faites-nous une offre. Ray Lavigne 233-7964 ou 253-0546.

1,100 PIEDS CARRES - QUELQUE $40,000 - Bungalow de 3 chambres à coucher sur belle rue à Saint-Norbert. A besoin de décoration. Soubassement fini, 2 plomberies. Grand lot. Allée d'auto à l'avant. Taxes basses. Idéal pour maison de famille. Mme Al Forest 284-6458 ou 233-7963.

SAINT-BONIFACE - RESTAURANT - Rue Taché. 2 bâtiments sur un lot. 1 restaurant ouvert à des heures raisonnables, l'autre, une maison de 3 appartements complètement privés. Fixez vous-même le prix du loyer. Zoné M2. Mme Al Forest 284-6458 ou 233-7963.

CHEMIN SAINTE-ANNE - Propriété de rivière. Propriété commerciale zonée C2. Plus de 51 pieds sur chemin Sainte-Marie. Une maison de 1 3/4 étage avec 2 plomberies, située présentement sur ce terrain. Soubassement complet. Mme Al Forest 284-6458 ou 233-7963.

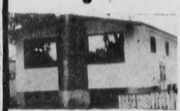
MAISON D'EXÉCUTIF - Une seule de son genre. "Bi-level" unique, comprenant 2 plomberies, 4 chambres à coucher, salon avec foyer ouvert, aussi salle familiale avec un 2e foyer ouvert. Garage de dimensions au-dessus de la moyenne. Près collège, église et toutes les commodités de Saint-Boniface. Mme Al Forest 233-7963 ou 284-6458.

METRO AGENCIES LTD.

294, rue Marion, St-Boniface, tél.: 233-0182
Nap et Bernice Gagnon - Rés.: 233-3510
Ron Gagnon - Rés.: 233-8498

PARC WINDSOR EXCLUSIVE - Maison de 3 chambres à coucher, cuisine avec "Dînette", salle de récréation. En très bon état.

BÂTIMENT DE COMMERCE - Crème glacée, chiens chauds, "hamburgers". Comprend aussi un très beau logis de 2 chambres à coucher.



NORWOOD - $38,500 - Maison de 1½ étage, 2 chambres à coucher, salle à manger, soubassement complet. Garage. Près école, autobus et transport.

NORWOOD - Près Précieux-Sang. Très beau duplex en très bon état. 1 logis de 3 chambres à coucher, et un logis de 2 chambres à coucher. Grand garage et beaucoup plus.

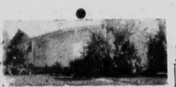
RUE RITCHOT - Maison, 1½ étage avec 3 petits logis.

RUE RITCHOT - Maison de famille de 2 étages.

RUE BERRY - Maison, 2 étages, 2 logis ou maison de famille.

Angle Traverse et Goulet
Propriété "zonée" C2 avec maison à un étage et demi, 3 chambres à coucher - sous-sol aménagé.

RUE CATHEDRALE
Bâtisse de 4 logis. En très bon état. En face de l'école et du parc, Provencher. On demande $39,000.



PLACE NIAKWA - Beau grand bungalow de 4 chambres à coucher, salle à manger, salle de récréation, foyer ouvert, bar avec évier, air conditionné central. Très propre. Garage attenant. Vendeur déménage en Alberta.

RUE ST-JEAN-BAPTISTE
Maison, 1½ étage, 2 chambres à coucher ou plus, beau grand lot.



St-Norbert
Bungalow style espagnol, situé sur beau grand lot - 3 chambres à coucher - salle à manger - Entrée encaissée - 3 salles de bains - garage construit sur mesure - en très bonne condition.

McKAGUE SIGMAR REALTY

Centre Southdale — 256-4356

SOUTHDALE

Attrayant bungalow de 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine familiale ensoleillée, armoire en bouleau. Poêle et réfrigérateur de couleur cuivre inclus. Sous-sol fini, 2 salles de bains, grand lot avec beaux arbres et jardin. Une aubaine à $52,900 seulement. Pour visiter, appelez Mme Roy 256-1186, ou McKague Sigmar 254-4356.

ST-VITAL - Bungalow - 2 ans - 1,600 pieds carrés - Offre tous les avantages d'une demeure luxueuse - Tapis de qualité - Salle familiale encaissée "sunken" avec foyer en pierre - grand salon - cuisine familiale - 3 chambres avec salle de bains attenant à la chambre des maîtres - Autres commodités trop nombreuses pour être mentionnées - Garage double - très grand lot - Construction soignée - Doit être vendu - Pour visiter appelez Annette Roy 256-1186, McKague Sigmar 256-4356.

MEADOWOOD - Maison de 3 chambres à coucher avec soubassement fini professionnellement. Appelez Roland 247-6050.



PARC WINDSOR - Maison de 2 chambres à coucher très propre. Grand lot avec beaux arbres sur baie tranquille. $42,900. Mme Manaigre 256-6117 ou 256-4356.

34 PEMBROKE - Maison, 4 chambres à coucher. $59,900.

59 ESSEX - $1,800 comptant. 4 chambres à coucher.

145 ENFIELD - Maison de revenu. $2,800 comptant.

175 ARCHIBALD - $1,500 comptant. Possession immédiate.

SAINTE-ANNE - 79 acres. Maison, 3 chambres à coucher.

258 GREENWOOD - 1,078 pieds carrés. $48,900.

Léo Grouette 257-2363.

LORETTE - MAN. - BON NOMBRE DE BEAUX LOTS DANS NOUVEAU DÉVELOPPEMENT. TUYAUTERIE D'EAU ET D'ÉGOUT DÉJÀ INSTALLÉE. APPELEZ ROLAND 247-6050, OU PAUL GODIN 247-5467.

LORETTE - MAISONS OUVERTES AU PUBLIC TOUS LES MERCREDIS DE 7 HEURES À 9 HEURES. ACCEPTONS ANCIENNES MAISONS EN ÉCHANGE. ROLAND 247-6050.

NORWOOD **$44,900**
Joli bungalow de 2 chambres à coucher. Sous-sol complètement fini avec chambre à coucher, grande salle de récréation avec bar, et salle de bains. Pour plus de renseignements, appelez Roger Vermette 233-2431 ou 269-3264.

SOUTHDALE **$44,900**
Magnifique bungalow "côte à côte" de 3 chambres à coucher et tapis mur à mur. Sous-sol comprenant très belle salle de récréation avec tapis, bar, foyer électrique, une autre salle de bains, un atelier, etc. **Appelez Marguerite Regnier 233-2431 ou 453-0264.**

McKAGUE SIGMAR REALTY

ALEXANDER AGENCIES LTD.

TELEPHONE: 284-5390

ST-NORBERT
Bungalow extra moderne. Soubassement très bien fini, garage, serre, très belle cour, jardin.

LA SALLE
Grande maison, 4 chambres à coucher, sur grand lot. Possession immédiate.

RUE RITCHOT
Maison, 2 étages, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Armoires en acajou, salle de bains en couleur, tapis mur à mur. Possession immédiate.

LA BROQUERIE **RUE SAVARD**
Bungalow très attrayant, près de 1,200 pieds, décoré avec goût. 1½ salle de bain, tapis mur à mur, etc., etc. Garage attenant, grand patio 14 x 52, entrée de voiture pavée, à l'avant. Un an seulement.

APPELEZ JEANNE FILLION 889-2785
P. PINEAU 269-6873
JOE CAMPEAU 269-3303

LORETTE ET SAINT-ADOLPHE

A seulement 40 minutes de Winnipeg, nous vous offrons:

A - Nouvelle maison de 1,080 pieds carrés avec grand lot. Tapis mur à mur, devanture en pierre, cave isolée et avec plomberie, espace pour Foyer ouvert. $47,700 seulement ou meilleure offre.

B - Nouvelle maison - 1,060 pieds carrés. Cours à l'avant en gazon. Maison avec garantie de 5 ans. Tous les frais d'hypothèque et d'avocat payés. $43,900 seulement.

C - Nouvelle maison - 936 pieds carrés - Aide du gouvernement pour les paiements qui sont entre $250.00 et 325.00 par mois. $38,500 seulement.

D - Maison de 2 ans, 1,040 pieds carrés. Belle cuisine et grande salle de bains. $40,900 seulement ou meilleure offre.

E - Lot d'une acre 100" x 396", avec tuyaux d'égouts, dans village de Lorette. $15,900 seulement ou meilleure offre.

F - Lot d'une demie acre, 100 x 220, entouré de nouvelles maisons, à 1 mille de Lorette. Prix: $9,900.

Pour plus de renseignements, appelez Georges Bohémier 257-2590 ou 256-2432.

MOUSSEAU & MILLS REALTY
901, ch. Sainte-Marie, Saint-Vital



DANIS REALTY LTD. Tél.: 257-2570

125, chemin Sainte-Anne, Saint-Vital R2M 2Z1

SAINT-BONIFACE - Maison de 2 ch. à c. complètement rénovée - nouvelle cave - nouvelle plomberie - nouvelle installation électrique - tapis mur à mur - Appelez Claude Fréchette 943-8889 code 224, ou Danis Realty Ltd. 257-2570.

LORETTE - Maison neuve de 3 ch. à c., tapis mur à mur, cave à la grandeur, garage attenant. Sur lot 60 x 180. Possession immédiate. Appelez Aimé Fillion "Pager" 943-8889 code 260, ou Danis Realty Ltd. 257-2570.

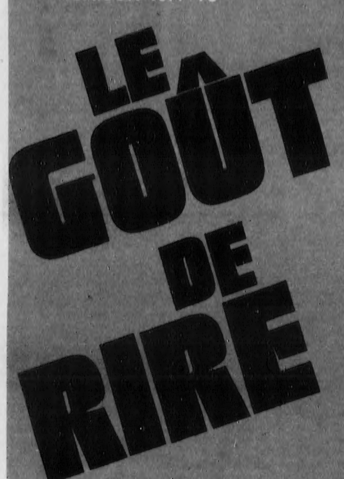
SAINT-VITAL - Belle maison de 3 ch. à c., salle de récréation, tapis mur à mur, air conditionné central. Prix réduit à $48,900. Appelez Claude Fréchette "Pager" 943-8889 code 224, ou Danis Realty Ltd. 257-2570.

NORWOOD - Joli bungalow de 2 ch. à c., grande cuisine. Près de toutes les commodités. Prix: $28,900. Appelez Ada Guenette 247-5903, ou Danis Realty Ltd. 257-2570.



RIVER HEIGHTS - Belle maison de 1½ étage, 3 ch. à c., salle à manger, cave à la grandeur, salle de récréation au sous-sol, garage, grand lot. Appelez Claude Fréchette "Pager" 943-8889 code 224, ou Danis Realty Ltd. 257-2570.

LE CERCLE MOLIERE
SAISON 1977-'78

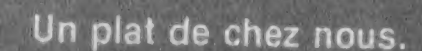


MOLIÈRE GASCON

Un mélange délicieux!
Le médecin volant et *Le médecin malgré lui* de Molière. Production du Théâtre Populaire du Québec. Mise en scène de *Jean Gascon*.

du 14 au 22 octobre

LES MANIGANCES D'UNE BRU
ou
Le millionnaire de Norwood



Un plat de chez nous.
Une nouvelle pièce de *Paul Ruest* et de *Roger Le Gal*.

du 10 au 18 mars



V'LA VERMETTE

Un nouveau mets d'un chef bien connu.
Une nouvelle pièce de *Roger Auger*.

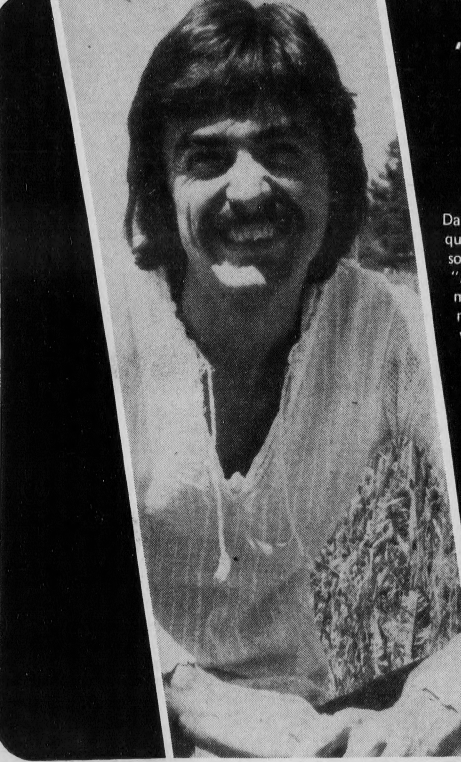
du 12 au 20 mai

EPARGNEZ!



ABONNEZ-VOUS AUJOURD'HUI

COMPOSEZ
233-8053



"Daniel Lavoie: bon pianiste et très brillant chanteur" LA PRESSE – Montréal, 22 mai

"Daniel Lavoie est venu du Manitoba pour conquérir le Quebec" PHOTO-JOURNAL – Montréal, 31 mai

Daniel Lavoie, on le connaissait sous le nom de Gérald. Poète, musicien, chansonnier, il a quitté le Manitoba il y a cinq ans pour se frayer un chemin dans le monde ingrat de la chanson québecoise. Il y a deux ans, il lancait son premier microsillon sous l'étiquette LONDON "A Court Terme". On l'a alors invité à venir nous chanter ses ballades, mais il a refusé poliment, disant tout simplement qu'il n'était pas prêt. Maintenant, à l'aube d'une grande tournée de l'Europe qui a pour but de promouvoir son deuxième microsillon, Daniel nous revient. Ses musiciens, parmi lesquels se distingue Norman Dugas, également manitobain, nous présenteront ce qu'ils ont de meilleur. Spectacle à ne pas manquer . . .

LE CONSEIL DES JEUNES TRAVAILLEURS ET UNIVERSITAIRES
présente

à saint-boniface DANIEL LAVOIE en spectacle

vendredi 30 sept / samedi 1 oct — 20h30
Salle Pauline Boutal Centre Culturel Franco-Manitobain

ENTREE: $5.00 BILLETS DISPONIBLES AU GUICHET DU C.C.F.M.
340 BOULEVARD PROVENCHER, ST-BONIFACE

une réalisation de LES PRODUCTIONS JOLLY LTEE
avec la collaboration de la SOCIETE FRANCO-MANITOBAINE
et du CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN